

(Est. 26th Dec. 1911).

**J. N. L. KADIMAH**

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



***51st***  
***Annual Report***  
***and***  
***Balance Sheet***

OF THE

**Jewish National Library**  
**KADIMAH**

FEBRUARY, 1963



MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 19th  
ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT  
AT THE MELBOURNE TOWN HALL.

Top picture: The decorated stage with speakers and  
"Hazomir" Choir. Bottom: Part of the large audience.

(Est. 26th Dec. 1911).

**J. N. L. KADIMAH**

836-842 LYGON ST., NORTH CARLTON



***51st***  
***Annual Report***  
***and***  
***Balance Sheet***

OF THE

**Jewish National Library**  
**KADIMAH**

FEBRUARY, 1963



**JEWISH NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"**

**MELBOURNE**

---

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1962

**EXECUTIVE:**

President: MR. J. RYMER

Vice-President: MR. PH. BLOCK

Vice-President: MR. CH. ROZENBES

Hon. Treasurer: MR. L. CHERNY

Assistant Hon. Treasurer: MR. I. CZYZYK

Hon. Secretary: MR. F. ALTMAN

Ex-Officio: MR. S. BURSTIN

**COMMITTEE:**

MR. I. EINHORN

(resigned on 31.7.62)

MR. B. EZROWICZ

MR. H. GERSHOV

MR. M. GREENBERG

MR. N. GRYFENBERG

MR. A. KWIATKOWSKI

MR. P. KRISTAL

MR. S. RYCHTER

MR. N. SMUZYK

MR. J. SPERLING

MR. S. SZWARC

MR. M. SZWARCBERG

MRS. E. TABACZNIK

MR. M. WILENSKI

Hon. Solicitor: MR. J. OKNO, LL.B.

Auditor: MR. L. STONE

Secretary: MR. L. FREEDMAN

Librarian: MR. J. DORENBLAT

Caretaker: MR. W. J. THOMAS

# 51st Annual Report

Dear Members,

We have pleasure in presenting the 51st Annual Report and Balance Sheet for the year 1962.

The main feature of the activities of our Institution in the year under review was the search for new forms for its cultural work. The outgoing Committee was of the opinion that a new type of function should be introduced in order to appeal to wider circles of our Community.

In connection with this, several meetings of Jewish pen-men and cultural workers were arranged and an appropriate programme of cultural activities was prepared.

As a result, some new functions took place: several evenings of "Word and Song"; a "Living Newspaper"; two discussion evenings and a function "What is your question?"

These functions met with the approval of many Kadimah members and friends and it is hoped that, when continued, they will turn to be popular and successful cultural evenings.

The visit of Mr. Mendel Mann, a well-known Yiddish writer, revived our cultural life. His lectures on some aspects of Jewish life the world over, were colourful and instructive.

Also the visit of artist Devi Tuszynski contributed to our cultural life, helping to arouse a great deal of interest in Jewish art, especially miniature art.

Last year the 10th anniversary of the annihilation of Soviet Jewish writers was marked by Jewish communities the world over. The Vic. Jewish Board of Deputies and the Kadimah marked this sad event by arranging a great Memorial Evening.

The position of the Jews in Soviet Russia is still tragic. There have not been essential changes there in regard to Jewish culture. Except for "Sovietish Heimland", no other Yiddish publications appeared. Jewish education of any kind, does not exist at all. The attacks against the Jewish religion and Synagogues still go on.

On top of it, many Jews have been arrested and even shot as "speculators". No doubt, this terrifies the Jewish population there and reminds it of the horrors of Stalin's regime.

As the only way to lighten the burden of the Soviet Jews is by exerting pressure on the Soviet Government through public opinion of the free world, the delegates of the Kadimah to the Board of Deputies welcomed the move to have this matter raised in the UNO by the Australian Government.

The outgoing Committee considers raising the question of Soviet Jewry in UNO as a very important event which can eventually improve the lot of the Soviet Jews.

The outgoing Committee has been following with anxiety the outbreak of anti-Semitic events in Argentina and Uruguay after the death-sentence on Adolf Eichmann was carried out, as well the anti-Semitic and racist propaganda by the Mosleys and Rockwells.

The Kadimah Committee is convinced that the Jews, wherever they might be, will stand firmly against any anti-Semitic outbreaks and will never allow a repetition of a second Oswiecim.

It is of great importance that Jews all over the world check any outbreak of anti-Semitism, in whatever country it happens.

The problem of moving the Kadimah to a more central position has been frequently discussed by the outgoing Committee. A great building-activity of Jewish day-schools, synagogues and communal centres has been going on in Melbourne for the last few years.

Now, a new Jewish cultural centre, of which the Kadimah would be a substantial part, is being strongly favoured by many members of our community, especially by circles of Eastern European origin. The idea of a new cultural centre should this year take a more concrete form and ways and means have to be found to make the idea a reality.

During the past year, intensive work has been done in gathering material for the 3rd Australian Jewish Almanac. A fund for publishing the Almanac has also partially been collected. The fund consists of greeting-advertisements to the 50th anniversary of the Kadimah. This fund has to be completed during this year in order to enable the issue of the book.

The Jubilee Fund, which was provided last year, improved the financial position of the Kadimah, but it still remains difficult. By the end of 1962 a Kadimah Month was arranged and a considerable sum collected. A great effort is necessary by all Kadimah members and friends in supporting the Institution, so it can carry on its activities for the benefit of our Community and Jewish life in general.

## COMMITTEE AND SUB-COMMITTEES

The following were elected to the Committee (Board of Directors) at the last General Meeting on 6th March, 1962: Messrs. F. Altman, Ph. Block, S. Burstin, L. Cherny, I. Czyzyk, I. Einhorn, B. Ezrowicz, H. Gershov, M. Greenberg, N. Gryfenberg, A. Kwiatkowski, P. Kristal, Ch. Rozenbes, S. Rychter, J. Rymer, N. Smuzyk, J. Sperling, S. Swarc, M. Szwarcberg, M. Wilenski and Mrs. E. Tabacznik.

At the first meeting of the Committee the following were elected to the Executive: Mr. J. Rymer—President; Messrs. Ph. Block and Ch. Rozenbes—Vice-Presidents; Mr. L. Cherny—Hon. Treasurer; Mr. I. Czyzyk—Assistant Hon. Treasurer; Mr. F. Altman—Hon. Secretary.

During the year under review, 12 meetings of the Committee were held with the following attendance: Messrs. S. Burstin, H. Gershov, Ch. Rozenbes, S. Szwarc, M. Wilenski—12; F. Altman, L. Cherny, S. Rychter, J. Rymer, N. Smuzyk—11; L. Czyzyk, B. Ezrowicz, M. Greenberg, N. Gryfenberg—10; A. Kwiatkowski, P. Kristal, M. Swarcberg—8; Mrs. E. Tabacznik, J. Sperling—7; Ph. Block—6, I. Einhorn—4.

Mr. Ph. Block and Mrs. E. Tabacznik could not attend a number of Committee meetings due to illness. Mr. I. Einhorn resigned on 31.7.62.

During the year under review 9 meetings of the Executive were held.

## CULTURAL SUB-COMMITTEE

Mr. B. Ezrowicz (Chairman), Messrs. F. Altman, S. Burstin, Greenberg, A. Kwiatkowski, Ch. Rozenbes, J. Rymer, J. Sperling, M. Wilenski.

## FINANCE AND HOUSE SUB-COMMITTEE

Mr. L. Cherny (Chairman), Messrs. F. Altman, Ph. Block, S. Burstin, I. Czyzyk, I. Einhorn, H. Gershov, N. Gryfenberg, P. Kristal, S. Richter, N. Smuzyk, M. Szwarcberg, Mrs. E. Tabacznik.

## LIBRARY SUB-COMMITTEE

Messrs. B. Ezrowicz, M. Greenberg, S. Szwarc, Mrs. E. Tabacznik.

## LADIES' AUXILIARY

A Ladies' Auxiliary was active during the year under the leadership of Mrs. E. Tabacznik. The following ladies were active in the auxiliary: T. Ginter, Engel, R. Levita, Ch. Kotlarz, Milchman, J. Paw, S. Sher, E. Tabacznik, A. Warszawski and others.

## DELEGATES TO THE VIC. JEWISH BOARD OF DEPUTIES

Messrs. S. Burstin, M. Greenberg, M. Wilenski.

## SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the Kadimah Mr. L. Freedman for his devotion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of the Kadimah.

The Committee expresses its satisfaction with the work of the Librarian Mr. J. Dorenblat and the Caretaker Mr. W. J. Thomas.

## MEMBERSHIP FLUCTUATION

At the last Annual General Meeting the Kadimah comprised 1170 members; 7 members were enrolled during the year under review; 16 members died; 24 members were eliminated from the present list as non-financial. Our membership at present consists of 1137 members.

## LIBRARY

During the year under review our Library has grown by a further 167 books. A sum of £256 has been spent on books.

The number of books read has decreased again (2252 in comparison with 2636 in 1961) due to the same reasons as in the previous years: the "migration" of the readers from northern to southern suburbs away from the Library, the lack of new Yiddish fiction of which readers are fond and T.V. which leaves little time for book-reading.

A great number of Yiddish books are bought by the readers. Many hundreds of Yiddish books have been sold recently in Melbourne.

The following figures show what the Yiddish readers of our Library have read during the year under review: fiction—1228; memoirs—321; about Jewish destruction in Europe (Churban literature)—128; history—102; travels—86; essays—70; literary magazines—49; folklore—38; poetry—31; philosophy—10; science—5; dramatic works—1; a total of 2069 books.

The total number of readers at present is 516, of whom 204 are active readers. During the year under review they read 2252 books—2069 in Yiddish, 172 in English and 11 in Hebrew. The Library



now consists of 8226 books—5294 in Yiddish, 2346 in English and 586 in Hebrew.

The Library possesses a Department of Judaica in English on Jewish subjects and translations from Yiddish and Hebrew. This department is open to all and especially to Jewish youth interested in Jewish studies.

There is no need for youth to become member of the Kadimah in order to borrow books from the Library. A by-law of the Kadimah Committee allows youth to borrow books from the Library though not members of the Institution.

The Library is open every day from 7—9.30 p.m., except Tuesdays, Fridays and Saturdays and Jewish Holydays. The Library is also open on Sundays from 11 a.m. to 1 p.m.

### CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review the following functions were held: 11 lectures, 3 various celebrations, 5 memorial evenings, 3 film nights, 2 evenings of "Word and Song", 2 discussion evenings, a Jubilee concert, a "Living Newspaper", an evening "What is your question?". (See list of the Kadimah functions).

The following persons took part in the functions at the invitation of the Kadimah: Messrs. M. Aizenbud, H. Bergner, S. Burstin, A. Cykert, Dr. M. Davis, B. Ezrowicz, L. Freedman, J. Gilgich, L. Goldman, S. Goldhar, S. Goldstein, Rabbi H. Gutnick, J. Honig, J. Kahan, L. Leibler, J. Levin, Mendel Mann, S. Marantz, H. Muntz, J. Okno, B. Patkin, Dr. H. Ruskin, J. Rymer, G. Shaiak, J. Sperling, J. M. Tripovitch, Devi Tuszynski, Dr. M. Verstandig, B. Winer, S. Wynn, M. Zalcman.

In the artistic programmes of these functions the following took part: A. Braizblatt, M. Ceprow, Saba Hirschfeld, Rachel Holzer, D. Kleinman, Rachel Levita, Miriam Rochlin, J. Sher, Sylvia Shleicher, F. Siwak, S. Tigel, J. Waislitz, Frida Wilenski, Lea Zuker, "Hazomir" Choir, "Habonim" Dance Group and pupils from J. L. Peretz and Sholem Aleichem Schools.

The Committee takes this opportunity to express its thanks to the above friends for their kind co-operation in fulfilling the programme of cultural activities.

### VISIT BY MENDEL MANN

Mendel Mann is one of the foremost Jewish writers of today. His books has been translated in many languages and his trilogy "From Moscow till Berlin", "At the Vistula" and "The Fall of Berlin" is considered as one of the best novels of the Second World War and the participation of Jews in it.

Mr. Mann spent 7 weeks in Australia, of them over 6 weeks in Melbourne. He held 9 lectures, arranged by the Kadimah in various halls (see list of the Kadimah functions) and one lecture at Beth Weizmann at the invitation of the State Zionist Council. He also delivered 2 lectures in Sydney. His lectures in Melbourne were attended by several thousand people.

Mr. Mann was invited by the Vic. Jewish Board of Deputies to one of its monthly meetings at which he was officially welcomed. Afterwards, Mr. Mann spoke briefly in Yiddish on Jewish life in the world and especially about the Jewish community centres in United States.

Mr. Mann was also welcomed at several other functions: the "Poale Zion", "Bund", "Friends of the Hashomer Hatzair", former partisans, and at many private functions.

During his visit many of his books were sold.

Mr. Mann's visit refreshed our cultural life. His lectures, especially those held south of the Yarra, drew large crowds which usually do not come to Yiddish lectures. Thus, thanks to Mr. Mann, the influence of Yiddish expended to wider circles of our community.

## **SPECIAL FUNCTIONS**

### **KADIMAH JUBILEE CONCERT**

On 17.3.62 a Kadimah Jubilee Concert was arranged. It was the first function of the year. The evening was opened by the President Mr. J. Rymer. In his opening address Mr. Rymer outlined the programme of the Kadimah activities for the year.

The following took part in the Concert (without any fee as a present to the Kadimah on its 50th Jubilee year): A. Braizblatt, M. Ceprow, Saba Hirschfeld, Rachel Holzer, D. Kleinman, Miriam Rochlin, J. Sher, Sylvia Shleicher, F. Siwak, S. Tigel, J. Waislitz, Frida Wilenski, "Habonim" Dance Group.

The items given at the Concert were of high quality and they left a very good impression on the large audience.

### **EVENING TO THE MEMORY OF PINCHAS GOLDHAR TO HIS 15TH YAHRZEIT**

On 1.4.62 an evening was arranged by the Kadimah and Lodzer Centre in connection with the 15th Yahrzeit of the late Pinchas Goldhar.

Messrs. H. Bergner, S. Burstin, J. Giligich and H. Muntz gave an appraisal of Goldhar's literary work. Emphasis was made on his pioneering activities as first Yiddish writer in Australia.

The son of P. Goldhar, Mr. S. Goldhar told the audience of his reminiscences of his father and revealed that he is translating P. Goldhar's writings into English. Mr. A. Braizblatt read one of P. Goldhar's short stories.

### **MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 19TH ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT**

As in the past, a Memorial Evening to commemorate the anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt was arranged by the Vic. Jewish Board of Deputies and the Kadimah. The Memorial Evening took place on 29.4.62 (on the eve of 27th of Nissan) at the Melbourne Town Hall where over 2000 people were present.

The speakers paid tribute to the memory of the fighters of the Warsaw Ghetto Revolt and expressed their grief at the loss of the six million victims who gave their lives al Kaddish Ha'shem ve al Kiddish Ha'am. The "Hazomir" Choir took part in the evening rendering several appropriate songs.

### **EVENINGS OF "WORD AND SONG"**

On 27.5.62 and 8.7.62 evenings of "Word and Song" were held.

At the first evening Mr. J. Gilgich spoke on S. Etinger, the Jewish writer whose comedy was staged 100 years ago; Mr. J. Sher read a humorous story and Yiddish and Hebrew songs were sung under the direction of Mr. D. Kleinman and Mrs. F. Wilenski.

At the second evening Mr. J. Sperling gave an appraisal of Leon Uris's book "Mila 18"; Mrs. L. Zuker, Messrs. J. Sher and S. Tigel read humorous stories. Again Yiddish and Hebrew songs were sung.

The evenings of "Word and Song" were successful functions, in which both elements — light and serious — were interwoven in an interesting and appropriate manner.

### UNITED ISRAEL APPEAL

In keeping with tradition, the Kadimah participated in the United Israel Appeal last year by arranging a function in conjunction with the organisations and institutions active in the northern suburbs. The function took place at the Kadimah on 10.6.62. Rabbi Dr. I. Rabinowitz was guest-speaker and Dorothy Livio guest-artist. A large sum of money was raised at the evening.

### WELCOME EVENING TO DEVI TUSZYNSKI

On 17.6.62 an evening in honour of the artist Devi Tuszynski, who came from Paris to visit Australia, took place at the Kadimah.

Messrs. H. Bergner, S. Burstin, H. Muntz, J. Rymer, G. Shaiak, J. Sperling and Miss R. Holzer greeted the guest-artist and spoke of his art. They pointed out that in miniature-art Mr. Tuszynski has his own style, which is predominantly Jewish, yet at the same time universal.

Yiddish and Hebrew songs were sung under the direction of Mrs. R. Levita and Miss M. Rochlin.

### RUBIN SWIATLO SHLOSHIM EVENING

On 29.7.62 a Shloshim Evening to the memory of the late R. Swiatlo was held. The evening was arranged by the Kadimah, Warsaw Centre, David Herman Theatre Group, Zelechower and French-Belgian Landsmanschaften.

Messrs. S. Burstin, A. Nagel, S. Richeter, Senaki, J. Sperling, Ch. Taylor and S. Tigel spoke of the late Mr. Swiatlo, underlining his merits as a singer. He died with song on his lips.

The Warsaw Centre announced that a Song Festival would be arranged every year in the name of R. Swiatlo, and two prizes: one of 50 guineas and one of 25 guineas would be awarded to the best singers.

Cantor A. Adler recited "El Mole Rachamim" and Mrs. P. Grynbaum read a poem dedicated to R. Swiatlo. Rabbi Dr. I. Rapaport read prayers.

### "LIVING NEWSPAPER"

On 12.8.62 a "Living Newspaper" was conducted. In a foreword Mr. L. Freedman pointed out that the "Paper" is an open forum for those who have something to say about the many problems of Jewish and general life here and overseas. The main aim of the

"Newspaper" is to arouse the Jewish writers and cultural workers and through them our Community.

The leading article was devoted to anti-Semitic events in Argentina and Uruguay, and concluded that under no circumstances will the Jews allow a repetition of Oswiecim. Organised resistance will face oppressors everywhere.

The following contributed to the "Newspaper" with articles, short stories, poems and feuilletons: Messrs. M. Aizenbud, H. Bergner, S. Burstin, A. Cykert, B. Ezrowicz, L. Freedman, Y. Honig, J. Lewin, H. Muntz, J. Sperling and M. Zalcman.

### MORRIS ROSENFELD EVENING

In connection with the 100th birthday of the famous poet, the late Morris Rosenfeld, an evening dedicated to his memory took place on 19.8.62.

Messrs. H. Bergner, J. Giligich and B. Ezrowicz reviewed M. Rosenfeld's literary activities. Pupils of J. L. Peretz — and Sholem Aleichem schools recited some of his poems.

### I. KAHAN'S LECTURE ON ERNEST HEMINGWAY

In connection with the 1st anniversary of the death of the writer and Nobel Prize winner Ernest Hemingway, a lecture was given by Mr. I. Kahan on 26.8.62.

I. Kahan gave a profound analysis of Hemingway's literary works, starting from his major books "The Sun Also Rises" and "Farewell to Arms" and finishing with his crowning-story "The Old Man and the Sea". The lecturer succeeded in bringing out the personality of Ernest Hemingway — a great writer and a legendary figure in his own lifetime. Although he loved life and made use of it to the utmost, he was always lonely. His tragedy was emphasized by his suicide.

### DISCUSSION EVENINGS

On 2.9.62 a discussion evening on "Cultural and Ideological Crisis of Our Time" took place. Mr. L. Freedman gave a lengthy introduction. The following took part in the discussion: Messrs. S. Burstin, O. Rapaport, H. Ringelblum and Zilberstein.

The evening revealed the seriousness and complications of the problem under discussion. It would be necessary to return to this question in the future.

On 2.12.62 a second discussion evening was held. The discussion was on the performance "Back Lane Centre", staged by the David Herman Theatre Group.

An introduction to the discussion was given by Messrs. H. Bergner and L. Freedman. They pointed out that the author of the play, Elliahu Gilner tried to portray in it the Jewish life of today and, especially, the tragedy of the Jewish intellectuals in the environment of the immigration countries. The play warns that something is wrong in the social life of our community.

Messrs. S. Migdalek, S. Tigel, Reichstein, J. Waislitz, M. Wilenski, H. Zuker, Mrs. R. Beker and Mrs. P. Rosenberg took part in the discussion.

In the second part of the evening Yiddish and Hebrew songs

were sung under the direction of Mr. D. Kleinman and Mrs. Frida Wilenski.

It was the final function of the Kadimah for 1962 and on this occasion Mr. J. Rymer thanked all those who helped to arrange the Kadimah functions during the year.

### **EVENING TO THE MEMORY OF THE ANNIHILATED SOVIET JEWISH WRITERS**

In connection with the 10th anniversary of the annihilated Soviet Jewish writers, a Memorial Evening took place at Coppin Hall on 9.9.62. The evening was organised by the Vic. Jewish Board of Deputies and the Kadimah.

At the opening of the evening Chopin's Funeral March was played. Messrs. M. Ashkanasy, I. Kahan, I. Leibler, S. Marantz, B. Patkin, J. Sperling and B. Winer spoke of the annihilated Jewish writers and on many problems of Jewish life in Soviet Russia.

A resolution was passed unanimously expressing protest and indignation in connection with the suppression of Jewish culture and religion and the numerous arrests and shooting of Jews as "blackmarketees" in Soviet Russia.

Greetings were sent to the Soviet Jews and assurances that they will not be forgotten by their brothers in the free world.

### **EVENING "WHAT IS YOUR QUESTION?"**

On 16.9.62 an evening "What is your question?" took place. It was the first evening in Melbourne of this kind conducted in Yiddish. The panel consisted of Messrs. J. Gilgich, S. Goldstein, Dr. H. Ruskin and Dr. M. Verstandig.

The questions asked were very interesting and the answers objective and instructive.

The audience and the panel expressed their satisfaction with the evening and recommended that more functions of this kind be arranged in the future.

### **ALICK MUSHIN MEMORIAL EVENING**

On 18.12.62 an evening was held to the memory of the late Alick Mushin. Dr. M. Davis and Messrs. Y. Honig, J. Okno, J. Rymer, J. Tripovitch M.L.C. and S. Wynn addressed the gathering, stressing that Alick Mushin was a wonderful man, a good friend, an ardent social worker and a man of high culture.

They recalled his devoted work for the Kadimah, the Hebrew University, his fight against anti-Semitism and his work for the benefit of the Jewish community and for Australian cultural and general life.

It was announced that the Kadimah has decided to hang a portrait of the late Alick Mushin in the Kadimah Hall.

### **FINANCES**

The income from the subscription last year was somewhat larger than in the previous year (£1240 against £1196 in 1961). The main reason for this was the increase of the membership fee from £2.20 to £3.30 for men and from £1.10 to £1.10.0 for women, approved

at the general Meeting last March.

The income from hall-hire fell again from £598 in 1961 to £401 in 1962 mainly because of the inactivity of the Theatre Group.

A Jubilee Fund of nearly £3000 has been collected. This has enabled to free the Institution partially from its liabilities, but in spite of it, the financial position of the Kadimah is still difficult.

The previous methods of fund-raising through bazaars, dance-evenings etc, appeared to be less successful than they used to be and the outgoing Committee has been forced to look to new avenues of fund-raising. One of them is the Kadimah Month which has been introduced in recent years.

Thanks to the efforts of the Committee members the Kadimah Month brought in an amount of over £700 last year. (The Balance Sheet does not show this sum as it came in after 1.9.62).

Last year an amount of £1164 came from the estate of the late Natan Ginter. It is the first time that such a large sum has been left to the Kadimah in a will. A special campaign should be launched urging members and friends of the Kadimah to leave more money for our Institution in their wills.

The sum from the Natan Ginter Estate was banked in a special account as a fund for special purposes.

Greater effort by all members and friends is needed to secure the financial position of the Kadimah in order to enable it to proceed with its activities.

### THANKS

The Committee wishes to express its thanks and appreciation to:

Mr. J. Okno LL.B., the Hon. Solicitor for the services rendered to our Institution during the year;

The "Australian Jewish News", "Yiddishe Neies", "The Australian Jewish Herald" and "Yiddishe Post" for space allocated for notices and reports of the Kadimah;

Mr. and Mrs. M. Buczko for their hospitality to Mr. Mendel Mann during his stay in Melbourne;

The Ladies' Auxiliary for its help in arranging the Kadimah functions.

### REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP AT THE KADIMAH

The staging of A. Gilner's play "Back Lane Centre" last year proved that there is a great theatre audience in Melbourne which is eager to see a good Yiddish play.

The play "Back Lane Centre", produced by Mr. Jacob Waislitz, with the participation of Miss Rachel Holzer, was staged 10 times and was attended by nearly 2,500 people.

Due to the problems of today, which the play portrays and the great interest it has awakened, a discussion evening was arranged by the Kadimah to deal with the many aspects of the play.

The Theatre Group gave two concerts at the Montefiore Home last year and took part in the Kadimah Jubilee Concert.

The Group is busy now preparing Goldfaden's "The Witch", produced by Mr. A. Braizblatt. With this play, the Theatre Group intends to open the season in 1963.

All measures are being taken to strengthen the activities of the Group this year.

The present Committee of the Group consists of Messrs. H. Gershow, S. Hochgelernter, S. Migdalek, I. Rothman, J. Sher, S. Szwarc, S. Tigel, Mrs. T. Ginter, Mrs. Ch. Kotlarz and Mrs. R. Levita.

## KADIMAH FUNCTIONS IN THE YEAR 1962

- 1) 6/ 3/62—50th Annual General Meeting.
- 2) 17/ 3/62—Kadimah Jubilee Concert. Participants: A. Braizblatt, M. Ceprow, Saba Hirschfeld, Rachel Holzer, D. Kleinman, Miriam Rochlin, J. Sher, Sylvia Shleicher, F. Siwak, S. Tigel, J. Waislitz and Frida Wilenski. "Habonim" Dance Group. Opening: Mr. J. Rymer.
- 3) 1/ 4/62—Evening to the memory of Pinchas Goldhar to his 15th Yahrzeit, arranged together with Lodzer Centre. Speakers: Messrs. H. Bergner, J. Gilgich, S. Goldhar, H. Munz. Reading: Mr. A. Braizblatt, Chairman: Mr. S. Burstin.
- 4) 15/ 4/62—Evening of Israeli films.
- 5) 21/ 4/62—Film "Mamele".
- 6) 29/ 4/62—Memorial Evening to commemorate the 19th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged together with the Vic. Jewish Board of Deputies at the Melbourne Town Hall. Speakers: Rabbi H. Gutnick, Messrs. L. Goldman, I. Kahan; Reading: Mr. J. Gilgich; "In Memoriam": Rev. A. Adler; "Hazomir" Choir; Chairman: M. Ashkanasy, Q.C.
- 7) 13/ 5/62—Lecture by J. Okno, LL.B. on "Rabindranath Tagore, Gandhi and Nehru". Chairman: Mr. J. Rymer.
- 8) 27/ 5/62—Evening of "Word and Song". Participants: Messrs. J. Gilgich (lecture), J. Sher (humorous story), D. Kleinman and Mrs. F. Wilenski (Yiddish and Hebrew songs), Chairman: Mr. J. Rymer.
- 9) 10/ 6/62—United Israel Appeal evening, arranged together with organisations which are active in the northern suburbs. Guest-speaker: Rabbi Dr. L. Rabinowitz. Guest-artist: Dorothy Livio. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 10) 17/ 6/62—Welcome evening to Devi Tuszyński, Speakers: S. Burstin (Board of Deputies), H. Bergner, H. Munz, G. Shaiak, J. Sperling Miss R. Holzer. Artistic programme: Mrs. R. Levita, Miss Miriam Rochlin. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 11) 1/ 7/62—Film "Uncle Moses".
- 12) 8/ 7/62—Evening of "Word and Song". Participants: Messrs. J. Sperling (lecture), J. Sher, S. Tigel, Mrs. L. Zuker (humorous stories), Mr. D. Kleinman and Mrs. F. Wilenski (Yiddish and Hebrew songs). Chairman: J. Rymer.
- 13) 29/ 7/62—Rubin Swiatlo Shloshim Evening, arranged together with the Warsaw Centre, David Herman Theatre Group, Zelichower and French-Belgian Landsmanshaften. Speakers: Messrs. S. Burstin, S. Richter, Senaki, J. Sperling, Ch. Taylor, S. Tigel. Reading: Mrs. P. Grynbaum; "In Memoriam"; Rev. A. Adler; Prayers: Rabbi Dr. I. Rapaport. Chairman: Mr. A. Nagel.
- 14) 12/ 8/62—"Living Newspaper". Participants: Messrs. M. Aizenbud, H. Bergner, S. Burstin, A. Cykert, B. Ezrowicz, L. Freedman, Y. Honig, J. Lewin, H. Munz, J. Sperling, M. Zalzman. Chairman: L. Freedman.
- 15) 19/ 8/62—Morris Rosenfeld Evening. Speakers: Messrs. H. Bergner, J. Gilgich. Recitations by pupils of J. L. Peretz and Sholem Aleichem schools. Chairman: Mr. B. Ezrowicz.

- 16) 26/ 8/62—Lecture by Mr. I. Kahan on Ernest Hemingway in connection with the 1st anniversary of his death. Chairman: Mr. S. Burstin.
- 17) 2/ 9/62—Discussion evening on "Cultural and ideological crisis of our times." Introduction: Mr. L. Freedman. Discussion: Messrs. S. Burstin, O. Rapaport, R. Ringelblum, Zilberstein. Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
- 18) 9/ 9/62—Evening to the memory of the annihilated Soviet Jewish writers, arranged together with the Vic. Jewish Board of Deputies at Coppin Hall. Speakers: Messrs. I. Kahan, I. Leibler, S. Marantz, B. Patkin, J. Sperling, B. Wiener, Chopin's Mourning March: Miss M. Rochlin. Chairman: M. J. Ashkanasy, Q.C.
- 19) 16/9/62—Evening "What is your question?" Panel: Messrs. J. Gilgich, S. Goldstein, Dr. H. Ruskin, Dr. M. Verstandig. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 20) 23/ 9/62—Mendel Mann Welcome Evening. Speakers: Messrs. S. Burstin (Vic. Jewish Board of Deputies), A. Braizblatt (Cultural Committee of the Vic. State Zionist Council), I. Kersh (J. Waks Culture House), S. Richter (Federation of the Landsmanshaften), J. Waislitz (Yiddish schools), H. Bergner. Written greetings from Israel Ambassador Mr. Moshe Yuval. Lecture by Mr. Mann on "The Word of Jewish writer in our times." Chairman: Mr. J. Rymer.
- 21) 30/ 9/62—Lecture by Mr. Mendel Mann on "From Moscow to Berlin". Chairman: Mr. S. Burstin.
- 22) 6/10/62—Lecture by Mr. Mendel Mann, at Prahran Town Hall on "Jewish life in the World—impressions from visits in many countries and continents". Chairman: Mr. N. Gryfenberg.
- 23) 14/10/62—Lecture by Mr. Mendel Mann on "My talk with the four great Yiddish writers—Sholem Ash, David Pinski, Zalman Shneour and Joseph Opatoshu". Chairman: Mr. B. Ezrowicz.
- 24) 21/10/62—Lecture by M. Mann on "From Plonsk till the Arab village Jasur". Chairman: Mr. M. Greenberg.
- 25) 24/10/62—Lecture by Mr. M. Mann, at B'nei B'rith Hall, on "Among Jewish tribes in Israel". Chairman: Mr. J. Sperling.
- 26) 28/10/62—Lecture by Mr. M. Mann on "Soviet Jewish literature—its rise, fall and "resurrection". Chairman: Mr. S. Burstin.
- 27) 4/11/62—Lecture by Mr. M. Mann at Samuel Meyers Hall on "Would Israel become the spiritual centre of Jewish people?" Chairman: Mr. A. Kwiatkowski.
- 28) 6/11/62—Lecture by Mr. M. Mann on "People whom I met on my literary path". Recitation by Rachel Holzer. Chairman: Mr. J. Rymer.  
Mendel Mann Farewell Evening. Speakers: Messrs. H. Bergner, S. Burstin, I. Kahan, H. Munz, J. Rymer, S. Wynn.
- 29) 2/12/62—Discussion evening on the performance "Back Lane Centre", staged by the David Herman Theatre Group. Introduction: Messrs. H. Bergner and L. Freedman. Participants in the discussion: Messrs. S. Migdalek, S. Reichstein, S. Tigel, J. Waislitz, M. Wilenski, H.



- Zuker, Mrs. R. Beker and Mrs. P. Rosenberg. Yiddish and Hebrew songs under the direction of Mr. D. Kleinman and Mrs. F. Wilenski. Chairman: Mr. J. Rymer.
- 30) 18/12/62—Alick Mushin Memorial Evening. Speakers: Dr. M. Davis, Messrs. Y. Honig, J. Okno, J. Tripovitch, M.L.C., S. Wynn. Chairman: Mr. J. Rymer.
- These functions were attended by 7,450 people.

#### PERFORMANCES AT THE KADIMAH IN THE YEAR 1962

- 1) 11/ 8/62—"Back-Lane Centre" by Eliahu Gilner, produced by Jacob Waislitz, staged by David Herman Theatre Group with the participation of Miss Rachel Holzer and Jacob Waislitz.
- 2) 18/ 8/62—"Back-Lane Centre"; 2nd performance.
- 3) 25/ 8/62—"Back-Lane Centre"; 3rd performance.
- 4) 1/ 9/62—"Back-Lane Centre"; 4th performance.
- 5) 8/ 9/62—"Back-Lane Centre"; 5th performance.
- 6) 15/ 9/62—"Back-Lane Centre"; 6th performance.
- 7) 22/ 9/62—"Back-Lane Centre"; 7th performance.
- 8) 6/10/62—"Back-Lane Centre"; 8th performance.
- 9) 27/10/62—"Back-Lane Centre"; 9th performance.
- 10) 11/11/62—"Back-Lane Centre"; 10th performance.

These performances were attended by 2,500 people.

Seventeen functions were held at the Kadimah by other organisations in 1962. Altogether 57 functions were held during the year under review which were attended by 13,020 people.

## JEWISH NATIONAL LIBRARY — "KADIMAH"

BALANCE SHEET AS AT 31ST AUGUST, 1962.

### ACCUMULATED FUNDS:

Balance at 1st September, 1961 .....	£5,482
Plus Surplus .....	2,116
	£7,598
Balance at 31st August, 1962 .....	£7,598

### REPRESENTED BY:

#### CURRENT ASSETS:

Cash on Hand .....	£3		
Sundry Debtors .....	56		
Commercial Bank — Fixed Deposit .....	1,164		
Commercial Bank — Jubilee Book Account .....	277		1,500

#### FIXED ASSETS:

Land & Buildings .....	9,020		
Less Mortgage thereon .....	2,789	6,231	
Shares—Brown Gouge Ltd. ....	25		
Film — "Mamele" .....	15		
Furniture & Fittings .....	693		
Library Books .....	1,736		8,700
TOTAL ASSETS .....			10,200

#### CURRENT LIABILITIES:

Commercial Bank—ordinary account .....	991		
Sundry Creditors .....	707	1,698	

#### DEFERRED LIABILITIES:

Trust Funds—Jubilee Book Fund .....	278		
Library Book Deposits .....	626	904	2,602

EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES .....	£7,598
---	--------

## JEWISH NATIONAL LIBRARY — "KADIMAH"

### INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST. AUGUST 1962

#### EXPENDITURE FOR THE YEAR:

Salaries .....	£1,893		
Secretarial & Administration .....	134		
Electricity and Gas .....	127		
Mr. Sutzkever's Visit .....	888		
Library Expenses .....	93		
Socials and Functions .....	859		
Advertising and Printing .....	738		
Hall Expenditure .....	94		
Depreciation: Library Books .....	183		
Furniture & Fittings .....	75		
Film "Mamele" .....	3		
	—	261	
Commission .....		209	
Postage and Fares .....		105	
Bank Charges .....		11	
Rates and Taxes .....		126	
Insurance .....		139	
Newspapers & Periodicals .....		24	
Interest Paid .....		318	
Telephone .....		51	
S. Podem, payment for rent .....		268	
Audit Fees .....		25	
Affiliation Fees — V.J.B.D. ....		185	
Subsidies & Special Payments:			
"The Zukunft" in New York .....	22		
O. Rappaport — Book .....			
Committee .....	48		
70th Birthday Evening — .....			
S. Wynn's .....	20	90	£6,638

#### LESS INCOME FOR THE YEAR:

Members' Subscriptions .....	1,240		
Hall Hire .....	401		
Library Readers' Fees .....	55		
Dividend — Brown Gouge Ltd. ....	8		
Rents .....	247		
Socials and Functions .....	1,665		
Bazaars .....	151		
Interest Received .....	11	3,778	

OPERATING DEFICIT FOR THE YEAR .....

#### DEFICIT FINANCED FROM:

Donations (including Donations for Jubilee Year) .....	3,255		
Transfer from Trust Funds:			
Almanac .....	76		
Other .....	481	557	
Legacy from Estate of Natan Ginter .....	1,164	4,976	

NET SURPLUS FOR YEAR TO ACCUMULATED FUND .....

To the Members,

Jewish National Library — "Kadimah",

Ladies and Gentlemen:

I beg to report that, in my opinion, the attached Statement of Income & Expenditure and Balance Sheet of the Jewish National Library "Kadimah" as signed by me, represent true and correct summaries of the financial transactions of the company for the year ended 31st August 1962, and of its assets and liabilities as at that date to the best of my belief as shown by the books of the company and according to the explanations and vouchers submitted to me.

I. STONE, F.A.S.A.  
Public Accountant & Auditor  
6th. December, 1962.

## OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET AND SORROW THAT  
WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING  
MEMBERS:—

**A. CHANI**, school worker for many years.

**F. DICKY, Mrs.**

**CH. DICKY**, Hon. Treasurer of the Kadimah for many  
years.

**M. FAIGENBAUM**

**M. GIBGOT**, communal worker for many years.

**I. GORFINKEL**

**D. KAGAN**

**M. LASICA, Mrs.**

**G. MOVITZ**

**A. MUSHIN**, pioneer of the Kadimah, its President  
in the years 1941 and 1942.

**L. NEBEL, Mrs.**

**R. NEW, Mrs.**

**D. RABINOWICZ**

**R. SWIATLO**, singer of Yiddish and Hebrew songs.

**L. WEINRIB, Mrs.**

**S. YAFFE**, communal worker for many years.

געשטארבענע:

מיט טיפן צער און טרויער פארצייכענען מיר דעם טויט פון  
די פאלגנדע „קדימה“-מיטגלדער אין דעם באריכט-יאָר:

יוסף גורמינקעל ע"ה

מרדכי גיבנאָט ע"ה

לאַנגיאָריקער געזעלשאַפטלעכער טוער

פייגע דיקי ע"ה

שלום דיקי ע"ה ערן-קאסירער פון „קדי-  
מה" אין משך פון אַ ריי יאָרן

לאה וויינריב ע"ה

שמואל יפה ע"ה

לאַנגיאָריקער געזעלשאַפטלעכער טוער

אברהם שלמה כאני ע"ה

לאַנגיאָריקער שול-טוער

מרים לאסיקא ע"ה

גאָטאל מאָוויץ ע"ה

אַלעק מאַשין ע"ה פּיאַנער און לאַנגיאָרי-  
קער „קדימה“-טוער, איר פרעזידענט אין די יאָרן 1941 און 1942

לאה נעבעל ע"ה

רבקה ניו ע"ה

יחיאל-מוכל פייגענבוים ע"ה

דוד קאגאן ע"ה

דוד ראבינאָוויטש ע"ה

גדליהו-ראובן שוואַטלאַ ע"ה פאַלקס-  
זינגער פון יידישע און העברעאישע לידער

כבוד זייער אַנדענק!

10) 11.11.62 „בעקלעין צענטער“ 10טע אויפפירונג.  
 די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך 2500  
 פּערזאָנען.

### טאָבעלע נומער 3

אונטערנעמונגען פון אנדערע אָרגאַניזאַציעס און געזעלשאַפטן,  
 וועלכע זענען פאַרגעקומען אין דער „קדימה“ פאַרן באַריכטיאָר  
 (פאַרזאַמלונגען, יזכור-אַוונטן, פייערונגען, באַזאַרן, קאַנצערטן א.א.וו.).

1) 13.3.62	בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע פאַרזאַמלונג.
2) 20.6.62	באַרד אָף דעפּיוטיס — קאַנפּערענץ.
3) 24.6.62	„הבונים“ — באַזאַר.
4) 15.7.62	מגן דוד אדום — באַזאַר.
5) 22.7.62	געוועזענע קאַצעטלער — פאַרזאַמלונג.
6) 29.7.62	שלום-עליכם שול — באַזאַר.
6) 26.8.62	מעזריטשער לאַנדסלייט — יזכור-אַוונט.
8) 4.9.62	בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.
9) 16.9.62	וויצ"א „הרדים“ — באַזאַר.
10) 9.10.62	טשענסטאָבאָווער צענטער — יזכור-אַוונט.
11) 9.10.62	בונדישע אָרגאַניזאַציע — גרופע-פאַרזאַמלונג.
12) 22.10.62	זשעלעכאָווער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אַוונט.
13) 11.11.62	י. ל. פּרץ-שול — באַזאַר.
15) 25.11.62	קאַלישער לאַנדסמאַנשאַפט — יזכור-אַוונט.
14) 17.11.62	י. ל. פּרץ-שול — אָוונט לכבוד י. גילגייטש.
16) 9.12.62	י. ל. פּרץ-שול — קינדער-קאַנצערט.
17) 16.12.62	י. ל. פּרץ-שול — אָפּשלוס פון לערן-יאָר

די אויסגערעכנטע אונטערנעמונגען זענען באזוכט געוואָרן דורך 3070  
 פּערזאָנען.

אין משך פון דעם באַריכטיאָר זענען פאַרגעקומען 57 אונטערנעמונגען,  
 וועלכע זענען באזוכט געוואָרן פון 13.020 פּערזאָנען.

- 21.10.62 (24) רעפעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „פון פּלאַנסק ביזן אַראַ-  
בישן דאָרף יאָזר“. פּאַרויצער: מ. גרינבערג.
- 24.10.62 (25) רעפעראַט פון מענדל מאַן אין בני-ברית לאַקאַל א.ד.ט.  
„צווישן יידישע שבטים אין ישראל“. פּאַרויצער: י. שפּער-  
לינג.
- 28.10.62 (26) רעפעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „די סאָויעטישע יידישע  
ליטעראַטור — איר אויפּנאַנג, אונטערגאַנג אין „ווידערנע-  
בורט“. פּאַרויצער: ס. בורשטיין.
- 4.11.62 (27) רעפעראַט פון מענדל מאַן אין סעמיעל מייערס האַל א.ד.ט.  
„וועט ישראל ווערן דער גייסטיקער צענטער פון יידישן  
פּאָלק?“. פּאַרויצער: א. קוויאַטקאָווסקי.
- 6.11.62 (28) רעפעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „פּערזענלעכקייטן, גע-  
שטאַלטן און טיפּן, וועלכע איך האָב געטראָפּן אויף מיין  
ליטעראַרישן וועג“. רעציטאַציעס: רחל האַלצער. פּאַרויצער:  
י. ריימער.
- א גלעזל טיי צו געזעגענען מענדל מאַנען. רעדנער: ס.  
בורשטיין. ה. בערגנער, ש. ווין, ה. מיניץ, י. קאהאַן, י. ריי-  
מער.
- 2.12.62 (29) דיסקוסיע־אָונט וועגן דער פּאַרשטעלונג „בעק לעין צענ-  
טער“. אַריינפיר: ה. בערגנער און ל. פּרידמאַן. אַנטיילנע-  
מער אין דער דיסקוסיע: רחל בעקער, י. ווייסליץ, מ. ווי-  
לענסקי, ש. טינעל, ש. מינדאַלעק, ה. צוקער, פּרוי פ. ראָזנע-  
בערג, רייכשטיין. שירה בציבור, אַנגעפירט פון דעני קליינ-  
מאַן און פּרידאָ ווילענסקי. פּאַרויצער: י. ריימער.
- 18.12.62 (30) טרויער־אָונט נאָך אַלעק מאַשין ע"ה. רעדנער: י. אַקנאָ,  
דר. מ. דייוויס, ש. ווין, י. האָניג, דזשיי מ. טריפּאָוויטש.  
פּאַרויצער: י. ריימער.

די אויסגערכנטע אונטערנעמונגען זענען געוואָרן באַזוכט דורך 7450  
פּערזאָנען.

## טאַבעלע נומער 2

### טעאַטעריאָופּירונגען אין „קדימה“ אין יאָר 1962

- 11.8.62 (1) „בעק־לעין צענטער“ פון אליהו גילנער, רעזשי יעקב ווייס-  
ליץ, אויסגעפירט דורך דעם טעאַטער־קרייז א.ג. פון דוד  
הערמאַן ביי דער „קדימה“ מיט דער באַטייליקונג פון רחל  
האַלצער און יעקב ווייסליץ.
- 18.8.62 (2) „בעק־לעין צענטער“ 2טע אויפּפירונג.
- 25.8.62 (3) „בעק־לעין צענטער“ 3טע אויפּפירונג.
- 1.9.62 (4) „בעק־לעין צענטער“ 4טע אויפּפירונג.
- 8.9.62 (5) „בעק־לעין צענטער“ 5טע אויפּפירונג.
- 15.9.62 (6) „בעק־לעין צענטער“ 6טע אויפּפירונג.
- 22.9.62 (7) „בעק־לעין צענטער“ 7טע אויפּפירונג.
- 6.10.62 (8) „בעק־לעין צענטער“ 8טע אויפּפירונג.
- 27.10.62 (9) „בעק־לעין צענטער“ 9טע אויפּפירונג.



- צוזאמען מיט דעם ווארשעווער צענטער, דוד הערמאן טעאטער-קרייז, זשעלעכאווער און פראנצויזיש-בעלגישע לאנדסמאנשאפטן. רעדנער: ס. בורשטין, ח. טיילאָר, ש. טיגעל, ש. ריכטער, סענאקי, י. שפערלינג, לייענע; פרוי פ. גרינבוים. תפילות: הרב י. ראפאפארט. הזכרה: א. אלער. פאָרויצער: א. נאנעל.
- 12.8.62 (14) „לעבעדיקע צייטונג“. אַנטטיילנעמער: מ. אייזענבוך, ס. בורשטין, ה. בערגנער, י. האָניג, מ. זאלצמאן, י. לעווין, ה. מינץ, ב. עזראָוויטש, ל. פרידמאן, א. ציקערט, י. שפער-לינג, י. שער. פאָרויצער: ל. פרידמאן.
- 19.8.62 (15) אַוונט, געווידמעט 100 יאָר מאָדים ראָזענפעלד. אָפשאַצונג-גען: ה. בערגנער, י. גילגויטש. רעציטאָציעס: שילער פון י. ל. פּרין-שול; מלכה גאָלדבערג, חיה קאלעס, שרה ראָזענ-צווייג, שילער פון שלום עליכם-שול; יאָסל לעבענהאָלץ. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.
- 26.8.62 (16) רעפּעראַט פון י. קאהאַן וועגן ערנעסט העמינגוויי. פאָר-זיצער: ס. בורשטין.
- 2.9.62 (17) דיסקוסיע-אַוונט א.ד.ט. „קולטור-אידויאישער קרויזס פון אונדזער צייט“. אַריינפיר: ל. פרידמאן. דיסקוטאַנטן: ס. בורשטין, זילבערשטיין, י. ראפאפארט, פ. רינגעלבלום. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.
- 9.9.62 (18) אַוונט, געווידמעט דעם 10טן יאָרצייט נאָך די אומגעבראַכט טע סאָוועטיש-יודישע שרייבער, איינגעאָרדנט צוזאמען מיטן „ייד. באַאָרד אָף דעפּיוטיס“ אין קאָפּין-האַל. רעדנער: ב. ווינער, י. לויבלער, ש. מאַראַנץ, ב. פאַטקין, י. קאהאַן, י. שפערלינג. שאַפענס טרויער-מאַרש: מרים ראָכלין. פאָר-זיצער: מ. אשכנזי.
- 16.9.62 (19) אַוונט א.ג. „וואָס איז אייער פראַגע?“. אַנטטיילנעמער אין פרעזידיום: ש. נאָלדשטיין, י. גילגויטש, דר. מ. פער-שטענדיג, דר. ה. ראַסקין. פאָרויצער: י. ריימער.
- 23.9.62 (20) קבלת-פנים פאַרן שרייבער מענדל מאַן. באַגריסער: ס. בורשטין (באָאָרד אָף דעפּיוטיס), אַ בריוולאַט (קולטור-קאָמיסיע ביים ציוניסטישן ראַט), י. קערש (י. וואַקס קולטור-הויז), ש. ריכטער (פעדעראַציע פון לאַנדסמאַנ-שאַפטן), ה. בערגנער, י. ווייסליץ. שריפטלעכע באַגריסונג פון ישראל-אַמבאַסאַדאָר משה יובל. רעפּעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „דאָס וואָרט פון יודישן שרייבער אין אונז דערע טעג“. פאָרויצער: י. ריימער.
- 30.9.62 (21) רעפּעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „פון מאַסקווע ביז בער-לין“. פאָרויצער: ס. בורשטין.
- 6.10.62 (22) רעפּעראַט פון מענדל מאַן אין שרערען טאון-האַל א.ד.ט. „יודיש לעבן אין דער וועלט — איינדרוקן פון נסיעות איר בער לענדער און קאַנטינענטן“. פאָרויצער: נ. גריפענבערג.
- 14.10.62 (23) רעפּעראַט פון מענדל מאַן א.ד.ט. „מינע באַגעגענישן מיט פיר גרויסע שרייבער — ש. אַש, ד. פינסקי, ז. שניאור און י. אפאטאָשו“. פאָרויצער: ב. עזראָוויטש.

## "קדימה" אונטערנעמונגען אין יאָר 1962

- 50טע אלגעמיינע יערלעכע פארוואַמלונג. 6.3.62 (1)  
 „קדימה“ יובל-קאָנצערט. אַנטיילנעמער: אברהם ברייז 17.3.62 (2)  
 בלאַט, רחל האַלצער, סאַבא הירשפּעלד, יעקב ווייסליץ,  
 פּרידא ווילענסקי, שיע טיגעל, פייוול סיוואַק, מאיר צעפּ  
 ראָוו, דעני קליינמאַן, מרים ראָבלין, שיינדל שליכער,  
 יאשא שער, „הבונים“ טאַנצ־גרופּע. דערעפּענונג: י. רייז  
 מער.  
 אָונט צום אַנדענק פון פּנחס גאָלדהאַר צו זיין 15-טן יאָר־ 1.4.62 (3)  
 צייט, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן לאָדזשער צענטער.  
 רעדנער: ה. בערגנער, ש. גאָלדהאַר, י. גילגיטש, ה. מינץ.  
 ליינענען: ברייבלאַט. פּאַרויצער: ס. בורשטין.  
 אָונט פון ישראל־פּילמען. 15.4.62 (4)  
 פּילם „מאַמעלע“. 21.4.62 (5)  
 פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 19טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער 29.4.62 (6)  
 געטא־אויפּשטאַנד, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן „ייד.  
 באַאַרד אָף דעפּיוטיס“ אין מעלבּורנער טאון־האַל. רעדנער:  
 הרב חיים גוטניק, י. קאַהאַן, ל. גאָלדמאַן (פּאַרשטייער פון  
 דער יוגנט). ליינענען: י. גילגיטש, הזכּרה: א. אדלער.  
 „הזמיר“־כּאָר. שילער פון הר־הצופּים־שול. פּאַרויצער: מ.  
 אשכּנזי. דעקאָראַציעס: וויינשטאַק.  
 רעפּעראַט פון י. אַקנאָ א.ד.ט. „ראַבינדראַנאַט טאַנאַרע, 13.5.62 (7)  
 גאַנדי און נערו“. פּאַרויצער: י. ריימער.  
 אָונט פון „וואָרט און געזאַנג“. אַנטיילנעמער: י. גילגיטש 27.5.62 (8)  
 (שמועס). י. שער (הומאָרעסקע), דעני קליינמאַן און פּרידא  
 ווילענסקי (אַנפירער פון קאַלעקטיוון געזאַנג). פּאַרויצער:  
 י. ריימער.  
 אָונט, געווידמעט דעם פּאַראייניקטן ישראל־אַפּיל. גאַסט־ 10.6.62 (9)  
 רעדנער: הרב דר. י. ל. ראַבינאָוויטש. גאַסט־אַרטיסטין:  
 דאַראַטי ליוויאַ. פּאַרויצער: י. ריימער.  
 קבּל־פּנים פּאַר דוד טשינסקי. באַגריסער: ס. בורשטין 17.6.62 (10)  
 („באַאַרד אָף דעפּיוטיס“), ה. בערגנער, ר. האַלצער, ה.  
 מינץ, ג. שאַיאַק, י. שפּערלינג. אַרטיסטישער טייל: רחל  
 לעוויטאַ, מרים ראָבלין. פּאַרויצער: י. ריימער.  
 פּילם „אַנקל מאָזעס“. 1.7.62 (11)  
 אָונט פון „וואָרט און געזאַנג“. אַנטיילנעמער: י. שפּערלינג 8.7.62 (12)  
 (רעפּעראַט), לאַה צוקער, שיע טיגעל, יאשא שער (הומאָ־  
 רעסקעס), דעני קליינמאַן און פּרידא ווילענסקי (אַנפירער  
 פון קאַלעקטיוון געזאַנג). פּאַרויצער: י. ריימער.  
 שלוש־טאָג אָונט נאָך ראובן שוויאַטלאַ ע"ה, איינגעאָרדנט 29.7.62 (13)

עם זענען שוין אין פולן גאנג די צוגרייטונגען פון אברהם ברייזבלאטס  
אויפפירונג פון דער „כישור-מאכערין“, מיט וועלכער דער טעאטער-קרייז  
האָט ברעה אָנצוהויבן דעם סעזאָן אין 1963.

עס ווערן געמאַכט אַלע באַמיואָנגען צו פאַרשטאַרקן היינטיקס יאָר די  
טעטיקייט פון דעם קרייז.

דער קאָמיטעט פון טעאטער-קרייז באַשטייט פון די פּאָלגנדע פריינד:  
ט. גינטער, צ. גערשאָוו, ש. טינגעל, ר. לעוויטא, ש. מינדאָלעק, ש. האָכגעלערנ-  
טער, ח. קאָטלאָזש, י. ראָטמאַן, ש. שוואַרץ און י. שער.

איז אינגעפירט געוואָרן אין די לעצטע יאָרן. אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר האָט דער „קדימה“-חורש אַרײַנגעבראַכט אַ גרעסערע סומע געלט אַדאַנק די באַמײַונגען פֿון קאָמיטעט־מיטגלידער. עס איז געשאַפֿן געוואָרן אַ סומע פֿון העכער 700 פֿונט. (די סומע איז נישט אַרײַן אין דעם קאַסע־באַריכט, וײַל זי איז געשאַפֿן געוואָרן נאָכן 1טן סעפטעמבער 1962).

אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר זענען אויך אַרײַנגעקומען 1164 פֿונט פֿון דער ירושה, וואָס נתן גינטער ע"ה האָט געלאָזט דער „קדימה“. דאָס איז צום ערשטן מאָל, וואָס אַ גרעסערע סומע געלט איז געלאָזן געוואָרן דער „קדימה“ אין אַ צוואה. אַ ספּעציעלער קאַמפּיין דאַרף געפירט ווערן כדי מערערע געלטער זאָלן געלאָזן ווערן דער „קדימה“ אין צוואות.

דאָס געלט פֿון דער ירושה פֿון נתן גינטער ע"ה געפינט זיך אויף אַ באַזונדערער קאַנטע אין באַנק און וועט גענוצט ווערן פֿאַר ספּעציעלע צוועקן. די פינאַנסיעלע לאַגע פֿון דער „קדימה“ איז נאָך אַלץ נישט קיין לײַכטע. עס פֿאָדערט זיך אַ געמײַונאַמע אָנשטרענגונג פֿון אַלע מיטגלידער און פֿרײַנד פֿון דער „קדימה“ כדי די אינסטיטוציע זאָל קענען ווײַטער אָנגיין מיט איר טעטיקייט.

### דאַנק־אײַסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס אַ האַרציקן דאַנק און אַן אָנערקענונג: דעם פֿרײַנד י. אָקנאָ ל.ב. — דעם ערן־אַרוואַקאַט פֿון דער „קדימה“ — פֿאַר זײַן פֿרײַוויליקער מיטאַרבעט ביים דערלידדיקן די יורדישע ענינים פֿון דער אינסטיטוציע;

דער היגער ייִדישער פרעסע: „די ייִדישע נייעס“, „ייִדישע פּאָסט“, „דזשואיש ניוס“ און „דזשואיש העראָלד“ פֿאַר אָפּגעבן פּלאַץ פֿאַר די נאָטיצן און באַריכטן פֿון דער „קדימה“;

דער פֿרויען־גרופּע ביי דער „קדימה“, וועלכע האָט אָפּגעגעבן פּיל צײַט און מי אויף אײַנצואַרדענען און פֿאַרשענערן די „קדימה“־אונטערנעמונגען. אַ דאַנק ווערט אויך אויסגעדריקט די פֿרײַנד בוטשאַק און פֿרוי פֿאַר אײַנאַרדענען מענדל מאַנען ביי זיך אין ווײַנונג און דערמיט מאַכן זײַן באַזוך ודאָ אָנגענעמער און באַקוועמער.

### באַריכט פֿון טעאַטער־קרייז א.ג. פֿון דוד הערמאַן

די אויפֿפירונג פֿון אַליהו גילנערס אַקטועלער פּיעסע „בעקלעין צענטער“ האָט געווײַזן, אַז עס איז פֿאַראַן אין מעלבאָרן אַ גרויסער ייִדישער טעאַטער־עולם.

די פֿאַרשטעלונג אונטער דער רעזשי פֿון יעקב ווייסליץ, מיטן אָנטייל פֿון רחל האַלצער, איז געשפּילט געוואָרן 10 מאָל מיט אַ באַזוך פֿון קרוב צו 2500 מענטשן.

צוליב די אַקטועלע פּראָבלעמען, וואָס די פּיעסע באַרירט און דעם גרויסן אינטערעס, וואָס זי האָט אַרויסגערופֿן, איז דורך דער „קדימה“ אײַנגעאַרדנט געוואָרן אַ דיסקוסיע־אָונט, וועלכער האָט באַהאַנדלט די פֿאַרשידענע אַספּעקטן פֿון דער פֿאַרשטעלונג.

דער טעאַטער־קרייז האָט אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר דורכגעפירט צוויי קאַנצערטן אין מושב זכנים און א.ג. פֿון מאַנטעפּיאָרע און האָט אָנטייל־גענומען אין דעם „קדימה“־יובל־קאַנצערט.

## אָוונט א.ג. „וואָס איז אייער פראַגע?"

דעם 16.9.62 איז פאָרעקומען אַן אָוונט א.ג. „וואָס איז אייער פראַגע?" דער פאָרזאָמלער עולם האָט געשטעלט פראַגן און דאָס פּרעזידיום האָט זיי פאָרענטפערט. דאָס פּרעזידיום איז באַשטאָנען פון די פּאָלגנרע פּריונד: ש. גאַלדשטיין, י. גילגויטש, דר. מ. פּערשטענדיג און דר. ה. ראַסקין. דעם פּאָרויף האָט געפירט פר' ר. ריימער. די געשטעלטע פראַגן זענען געווען אינטערעסאַנט און די ענטפערס אָביעקטיוו, טיף און באַלערנדיק. הן די פאָרזאָמלע, הן די מיטגלידער פון פּרעזידיום האָבן אויסגע- דריקט צופרידנקייט מיט דעם אָוונט און האָבן רעקאָמענדירט איינצואַרדענען אויף להבא עלעכע אונטערנעמונגען.

## טרויער-אָוונט נאָך אַלעק מאַשין ע"ה

דעם 18.12.62 איז פאָרעקומען אַ טרויער-אָוונט נאָך אַלעק מאַשין ע"ה. די פּריונד י. אָקנאָ, דר. מ. דייוויס, ש. ווין, י. האָניג, דושיי, טריפּאָוויטש און י. ריימער האָבן גערעדט וועגן דעם פאָרשטאַרבנעם. זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז ער איז געווען אַ ווונדערבאַרער מענטש, אַן ערנסטער און איבערגעגע- בענער געזעלשאַפּטלעכער טוער און אַ ליבהאַבער פון קולטור און קונסט. זיי האָבן זיך באַזונדערס אָפּגעשטעלט אויף זיינע פאָחדרינסטן פאַר דער „קדימה", דעם העברעאישן אוניווערוזיטעט, פאַר דעם קאַמף קעגן אַנטיסע- מיטיוזם און פאַר דעם יידישן און אַלגעמיינעם לעבן אין אויסטראַליע בכלל. אויף דעם אָוונט איז געמאַלדן געוואָרן, אַז אַלעק מאַשיןס בילד וועט אויפּגעהאַנגען ווערן אין „קדימה" צו פאַראייביקן זיין אָנדעק.

## פינאַנסן

די הכנסה פון מיטגלידס-אַפּפּאַל איז אין פאָרגאַנגענעם יאָר געווען אַ ביסל גרעסער ווי מיט אַ יאָר פריער (1240 פונט לגבי 1196 פונט אין יאָר 1961). דאָס איז הויפּטזעכלעך אַ רעזולטאַט פון דעם באַשלוס צו העכערן דעם מיטגלידס-אַפּפּאַל פון 2 גינעס אויף 3 גינעס פאַר מענער און פון אַ גינע אויף 1.10.0 פונט פאַר פרויען, וואָס איז אָנגענומען געוואָרן אויף דער לעצטער יערלעכער אַלגעמיינער פאָרזאָמלונג אין מערץ פאָרגאַנגענעם יאָר.

די הכנסה פון פאָרדינגען די זאַלן איז ליידער ווידער געפאַלן פון 598 פונט אין יאָר 1961 אויף 401 פונט אין יאָר 1962. די הויפּטסיבה פון דעם איז די שוואַכע טעטיקייט פון דעם טעאַטער-קרייז ביי דער „קדימה".

נישט געקוקט דערויף וואָס דער יובל-פּאָנד האָט אַריינגעבראַכט פאַראַיאָרן קנאַפּע 3000 פונט, איז די פינאַנסיעלע לאַגע פון דער „קדימה" נאָך אַלץ אַ שווערע. דער פּאָטד האָט דערמעגלעכט אָפּצוצאָלן טיילווייז די חובות פון דער אינסטיטוציע, אָבער איר בודזשעט איז נאָך אַלץ נישט אויסגעגליכן געוואָרן.

די פּרועדריקע אופנים פון שאַפן פּאָנדן פאַר דער „קדימה" ווי די באַזאַרן, טאַנץ-אָוונטן א.א.וו. האָבן זיך אַרויסגעוויזן צו זיין ווייניק דער- פּאָלגרייך, דעריבער האָט דער „קדימה"-קאָמיטעט געזוכט נייע וועגן צו שאַפן די נויטיקע מיטלען. איינער פון זיי איז דער „קדימה"-חודש וועלכער

לענגערן אריינפיר, אָנווייזנדיק אויף די הויפט־סיבות פון דעם קולטור־קריזיס און האָט זיך באַמיט אָנצומערקן די פּערספּעקטיוון אין דער צוקונפּט. אין דער דיסקוסיע האָבן זיך באַטייליקט די פּריינד: ס. בורשטיין, זיל־בערשטיין, י. ראַפּאַפּאָרט און פ. רינגעלבלום.

דער דיסקוסיע־אָונט האָט באַוווּזן ווי ערנסט און קאָמפּליצירט איז די באַהאַנדלטע טעמע. וואַרשיינלעך וועט די דאָזיקע טעמע נאָך פיל מאָל באַהאַנדלט ווערן.

דעם 2.12.62 איז פּאַרנעקומען אַ צווייטער דיסקוסיע־אָונט וועגן דער פּאַרשטעלונג „בעק ליינ צענטער“, וואָס איז געשפּילט געוואָרן דורך דעם דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז ביי דער „קדימה“.

אַן אַריינפיר צו דער דיסקוסיע האָבן געגעבן די פּריינד ה. בערגנער און ל. פּרידמאַן. זיי האָבן אָנגעוווּזן, אַז אליהו גילנער האָט געוואָלט אין דער פּיעסע געבן אַ בילד פון היינטיקן יידישן לעבן און הויפטזעכלעך אַרויס־ברענגען די טראַגעדיע פון דעם יידישן וועלטלעכן אינטעליגענט אין די נייע באַדינגונגען פון די אימיגראַציע־לענדער. די פּיעסע ווירקט מיט איר טראַגיק. עס טראַגט זיך פון איר אַ פאַרצווייפלט געשריי און אַ וואַרענונג, אַז עס איז נישט אין אָרדענונג אין דעם יידישן געזעלשאַפּטלעכן לעבן.

אין דער לעבן־האַפּטער דיסקוסיע האָבן אָנטיילגענומען די פּריינד: רחל בעקער, י. ווייסליץ, מ. ווילענסקי, ש. טיגעל, ש. מיגדאלעק, ה. צוקער, פּרוי פ. ראָזענבערג און פּר' רייכשטיין.

אין דעם צווייטן טייל פון דעם אָונט, וואָס איז פּאַרנעקומען ביי געדעקטע טישן, האָט דער פּאַרזאַמלטער עולם געזונגען יידישע און העברעיִ אישע לידער אונטער דער לייטונג פון דעני קליינמאַן און פּרידאָ ווילענסקי. מיטן דאָזיקן אָונט האָט די „קדימה“ געשלאָסן איר יערלעכע טעטיקייט און דער פּאַרויצער פּר' י. ריימער האָט, ביי דער געלעגנהייט, אויסגערדיקט אַ דאַנק אַלע פּערוואַנען, וועלכע האָבן מיטגעהאַלפּן צו דעם דערפאַלג פון די „קדימה“ אונטערנעמונגען.

### אָונט געווידמעט דעם אַנדענק פון די אומגעבראַכטע סאָוועטיש־יידישע שרייבער

אין שייכות מיט דעם 10טן יאַרצייט נאָך די אומגעבראַכטע סאָוועטיש־יידישע שרייבער איז דעם 9.9.62 פּאַרנעקומען אין קאָפּין־האַל אַ גוט־באַזוכטער אָונט, איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה“ צוזאַמען מיטן „יידישן באַאַרד אָף דעפּיוטיס“.

דער אָונט האָט זיך אָנגעהויבן מיט שאַפּענס טרויער־מאַרש. די פּריינד: מ. אשכנזי, ב. ווינער, י. לייבלער, ש. מאַראַנץ, ב. פּאַטקי, י. קאַהאַן און י. שפּערלינג האָבן גערעדט וועגן די אומגעבראַכטע יידישע שרייבער און אויך באַרייט פאַרשידענע אַספּעקטן פון יידישן לעבן אין ראַטנפּאַרבאַנד. אויף דעם אָונט איז אָנגענומען געוואָרן אַ רעזאָלוציע, וועלכע דריקט אויס פּראַטעסט און צאָרן צוליב דעם וואָס עס ווערן נישט געמאַכט קיין שום ערנסטע באַמייאונגען אויפּצולעבן די יידישע קולטור אין ראַטנפּאַרבאַנד, צוליב די שיקאַנעס, וואָס די יידישע רעליגיע און שולן דאַרפן דאַרט אויס־שטיין און צוליב די אַרעסטן און דערשיסענען פון יידן פאַר כלומדישטער „ספּעקולאַציע“. עס איז אויך געוואָרן איבערגעשיקט אַ ברידערלעכער גרוס צו די יידן אין ראַטנפּאַרבאַנד מיט דער פאַרזיכערונג, אַז זיי וועלן נישט פאַרגעסן ווערן דורך די יידן אין די פּרייע לענדער.

דענע פראבלעמען פון יידישן און אלגעמיינעם לעבן. איר הויפט-ציל איז צו אקטיוויזירן די שרייבער און קולטור-טוער און, דורך זיי, דעם ישוב. אין דעם ליטעראַטיקל וועגן די אַנטיסעמיטישע געשעענישן אין אַר-גענטיגע און אורוגוויי איז אויסגעפירט געוואָרן, אַז ביי קיין שום אומ-שמענדן וועלן די יידן נישט דערלאָזן עס זאָל זיך איבערחזרן אַ צווייטער אַשוועענטשים. זיי וועלן אומעטום שמעלן אַן אָרגאַניזירטן ווידערשטאַנד. עס האָבן אָנטיילגענומען אין דער „צייטונג“ מיט עסייען, לידער, דער-צילונגען און פעליעטאַגען די פריינד: מ. אייזענבוך, ס. בורשטיין, ה. בערג-נער, י. האָניג, מ. זאַלצמאַן, י. לעווין, ה. מינק, ב. עוראַוויטש, ל. פרידמאַן, א. ציקערט, י. שפערלינג.

די „לעבעדיקע צייטונג“ האָט איבערגעלאָזט אויף די צוהערער, אַדאַנק איר פאַרשידנאַרטיקן כאַראַקטער, פאַרביקייט פון מאַטעריאַל און הויכן ניוואָ, אַ גוטן איינדרוק.

### מאָרים ראָזענפעלד-אָונט

כדי אָפצו צייכענען דעם 100טן געבוירנאָר פון מאָרים ראָזענפעלד איז דעם 19.8.62 איינגעאַרדנט געוואָרן אַ פייערלעכער אָונט. די פריינד: ה. בערגנער, י. גילגייטש און ב. עוראַוויטש האָבן געגעבן אַן אָפשאַצונג פון מאָרים ראָזענפעלדס לעבן און שאַפן. זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז מ. ראָזענפעלד האָט אַריינגעפירט דאָס יידישע ליד אין דער וועלט-ליטעראַטור און איז געווען דער פּיאָנער און פאַרגייער פון דער מאָדערנער יידישער ליטעראַטור. ער איז געווען אַ קעמפער פאַר יידיש, פאַר גערעכ-טיקייט און יושר.

שילער פון י. ל. פּרץ און שלום-עליכם שולן האָבן רעציטירט מ. ראָזענ-פעלדס לידער און אייניקע לידער זענען געשפּילט געוואָרן אויף אַ פאַטעפּאָן-פּליטע, כדי צו אילוסטרירן די אָפשאַצונגען.

### י. קאהאַנס רעפּעראַט וועגן ערנעסט העמינגוויי

אין שייכות מיטן ערשטן יאָרטאָג נאָכ'ן טויט פון דעם גרויסן שרייבער — נאָבל-לאָרעאַט, ערנעסט העמינגוויי, האָט יצחק קאהאַן געהאַלטן דעם 26.8.62 אַ צוויי-שעהדיקן רעפּעראַט.

אין ודעם רעפּעראַט האָט י. קאהאַן געגעבן אַ טיפן אַנאַליז פון העמינג-ווייס ביכער, אָנהויבנדיק פון זיינע ערשטע גרעסערע שאַפונגען, ווי „די זון גייט אויך אויף“ און געזעגענונג צו וואָפּן“, און ענדיקנדיק מיט זיין קרויןדווערס, „דער אַלטער מאַן און דער ים“. דער רעפּערענט האָט אַרויס-געבראַכט דעם אייגנאַרטיקן כאַראַקטער פון דעם שרייבער, וועלכער איז געווען אַ גרויסער קינסטלער און איז געוואָרן אַ לעגענדאַרע געשטאַלט ביים לעבן. הגם ער האָט ליב געהאַט דאָס לעבן און האָט פיל גענאָסן פון לעבן, איז ער געווען שמענדיק איינזאַם. זיין טראַגעדיע ווערט נאָך מער אונטער-געשטראַכן דורך זיין זעלבסטמאָרד.

דער גייסטרייכער רעפּעראַט האָט שטאַרק אויסגענומען ביי דעם גרויסן פאַרזאַמלטן עולם.

### דיסקוסיע-אָונט

דעם 2.9.62 איז פאַרגעקומען אַ דיסקוסיע-אָונט א.ד.ט. „קולטור-אידיאישער קרויז פון אונדזער צייט“. פר' ל. פרידמאַן האָט געגעבן אַ

אויף דעם אָוונט איז געזאַמלט געוואָרן אַ גרעסערע סומע געלט פאַרן  
ישראל־אַפֿיל.

### קבלת־פנים פאַר דוד טושינסקי

דעם 17.6.62 איז פאַרנעקומען אַ קבלת־פנים־אָוונט פאַר דעם באַר־  
קאַנטן ייִדישן קינסטלער דוד טושינסקי, וועלכער איז געקומען אויף אַ באַזוך  
פון פאַריז.

די פריינד: ס. בורשטיין, ה. בערנגער, ר. האָלצער, ת. מינץ, י. ריימער,  
ג. שאַיאָ, י. שפּערלינג האָבן באַגריסט דעם גאַסט און געגעבן אַן אָפּשאַצונג  
פון זיין אייגנאַרטיקער קונסט — די מיניאַטור־צייכענונג. זיי האָבן אָנגעד-  
וויזן, אַז דוד טושינסקי האָט געפונען זיין אייגענעם סטיל, וואָס איז הן עכט  
ייִדיש, הן אוניווערסאַל.

אין דעם אַרטיסטישן טייל האָט רחל לעוויטא געזונגען אייניקע לידער  
סאָלאָ ביי דער באַגלייטונג פון מרים ראָכלין און שפּעטער מיטן גאַנצן  
עולם.

דער אָוונט האָט געטראָגן אַ דערהויבענעם און גלייכצייטיק אַ וואַרעם־  
היימישן כאַראַקטער.

### שלושים־אָוונט נאָך ראובן שוויאַטלאָ ע"ה

דעם 29.7.62 איז פאַרנעקומען אַ שלשים־אָוונט נאָך דעם פּלוצלונג־  
פאַרשטאָרבנעם זינגער ראובן שוויאַטלאָ ע"ה.

דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה“, וואַרשעווער  
צענטער, דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז, זשעלעכאָווער און פּראַנצוויזש־  
בעלגישע לאַנדסמאַנשאַפּטן.

די פריינד: ס. בורשטיין, ה. טיילאָר, ש. טיגעל, א. נאנעל, ש. ריכטער,  
סענאַקי און י. שפּערלינג האָבן גערעדט וועגן דעם פאַרשטאָרבנעם פּאָלקס־  
זינגער, אָנווייזנדיק, אַז ער האָט געגעבן אַ גרויסן צושטייער צום היגן  
ייִדישן קולטור־געזעלשאַפּטלעכן לעבן דורך אַנטיילנעמען אין פּיל אונטער־  
נעמונגען און דורך ברענגען דאָס ייִדישע און העברעאישע ליד דעם היגן  
ייִדישן עולם אויף דעם בעסטן אופן ווי ער האָט געקאָנט. דאָס זינגען איז  
געווען פאַר אים אַ שליחות, וועלכע ער האָט ווירדיק אויסגעפירט זיין גאַנץ  
לעבן און איז געשטאָרבן מיט אַ ליד אויף די ליפּן.

דער וואַרשעווער צענטער האָט געמאַלדן, אַז יעדעס יאָר וועט איינ־  
געאָרדנט ווערן אַ געזאַננפּעסטיוואַל אויף ר. שוויאַטלאָס נאָמען און עס  
וועלן אויסגעטיילט ווערן 2 פּריזן; פון 50 גינעס און 25 גינעס פאַר די בעסטע  
געזונגענע לידער.

חזן א. אדלער האָט געמאַכט אַן אל מלא רחמים און פרוי פ. גרינבוים  
האָט געלייענט אַ ליד וועגן פאַרשטאָרבנעם, הרב י. ראפּאפּאָרט האָט געזאָגט  
תפילות.

דער אָוונט האָט געלאָזט אַ שטאַרקן איינדרוק אויף די פּילצאָליקע  
פאַרזאַמלטע.

### „לעבעדיקע צייטונג“

דעם 12.8.62 איז איינגעאָרדנט געוואָרן אַ „לעבעדיקע צייטונג“. אין  
דעם אַריינפיר־וואָרט האָט ל. פּרידמאַן אָנגעוויזן, אַז די „לעבעדיקע צייטונג“  
איז אַן אָפענע טריבונע פאַר אַלע וואָס האָבן וואָס צו זאָגן וועגן די פאַרשי־



## פייערלעכע אקאדעמיע צום 19טן יארטאג פון ווארשעווער געמא-אויפשטאנד

דעם 29.4.62 (כ"ה ניסן) איז פאָרגעקומען אין מעלבורנער טאון-האַל אַ גרויסע טרויער-אקאדעמיע צום 19טן יארטאג פון ווארשעווער געמא-אויפשטאנד. די אקאדעמיע איז באזוכט געוואָרן פון העכער 2000 מענטשן. ווי אין די פריערדיקע יאָרן, איז אויך דעם פאָרגאנגענעם יאָר די אקאדעמיע איינגעפאָרנט געוואָרן צוזאַמען מיט „באָרד אָף דעפּוטיטס“.

די יעדעס פון הרב חיים גוטניק, י. קאהאַן, ל. גאַלדמאַן (פאָרשטייער פון דער יוגנט), דאָס לייענען דורך י. גיליגיש אַ קאַפיטל פון אַנדערע שוואַרץ באַרטס בוך „דער לעצטער פון די צדיקים“ און די אַנטשפּרעכנדיקע לידער, אויסגעפירט דורך דעם „הזמיר“-כאָר, ווי אויך די רעציטאַציע פון אַ שילער פון הר הצופים-שול האָבן געבראַכט צום אויסדרוק אונדזער פאָרערונג פאָר די העלדן פון ווארשעווער געמא און דעם גרויסן צער און טרויער נאָך די אַמגעבראַכטע זעקס מיליאָן יידן.

די פרעכטיקע דעקאָראַציע — אַ ריזיק בילד פון דעם דענקמאָל פון ווארשעווער געמא, געמאָלן פון פר' וויינשטאַק, האָט געהאַלפּן צו שאַפּן די געהעריקע שטימונג אין זאַל.

### אַוונטן פון „וואָרט און געזאַנג“

דעם 27.5.62 און דעם 8.6.62 זענען פאָרגעקומען אַוונטן פון „וואָרט און געזאַנג“. ביידע אַוונטן זענען פאָרגעקומען ביי געדעקטע טישן. אויף דעם ערשטן אַוונט האָט י. גיליגיש גערעדט וועגן שלמה עטינגער אין שייכות מיט דעם וואָס עס איז געוואָרן הונדערט יאָר זינט עס איז צום ערשטן מאל געשפילט געוואָרן זיין פיעסע „סערקעלע“. יאַשאַ שער האָט געלייענט אַ הומאָרעסקע און אין צווייטן טייל האָט דער פאַרזאַמלטער עולם געוונגען יידישע און העברעאישע לידער אונטער דער אָנפירונג פון דעני קליינמאַן און פּרידאָ ווילענסקי.

אויף דעם צווייטן אַוונט האָט י. שפּערלינג געגעבן אַן אַפּשאַצונג פון לעאָן יוריסעס בוך „מילע 18“. לאַה צוקער, יאַשאַ שער און שיע טיגעל האָבן געלייענט הומאָרעסקעס און אין צווייטן טייל איז פאָרגעקומען שירה בציבור.

די אַוונטן פון „וואָרט און געזאַנג“ האָבן זיך אַרויסגעוויזן פאָר דער-פאָלגרייכע אונטערנעמונגען, אין וועלכע ביידע עלעמענטן — ערנסטער אינ-האַלט און פאַרוויילונג — ווערן קאָמבינירט אויף אַל אינטערעסאַנטן און צוגעפאַסטן אופן.

### אַוונט למוֹבת דעם פאַראייניקטן ישראליאַפּיל

ווי יעדעס יאָר, האָט אויך פאַראיאָרן די „קדימה“ אַנטיילגענומען אין דעם פאַראייניקטן ישראליאַפּיל דורך איינאַרדענען צוזאַמען מיט די אינסטי-טוציעס און אָרגאַניזאַציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפּונדיקע פאַרשטעט אַן אַוונט אין דער „קדימה“ דעם 10.6.62, אויף וועלכן עס איז אַרויסגע-טראָטן אַלס גאַסטערעדנער הרב ל. ראַבינאָוויטש און אַלס גאַסט-אַרטיסטן דאָראַטי ליוויאָ.

זיינע רעפערעטן אין מעלכורן זענען באזוכט געוואָרן פון עטלעכע טויזנט מענטשן.

מענדל מאַן איז באַגריסט געוואָרן אויף אַ זיצונג פון „באַאַרד אָף דעפּוּטיטס“, וווּ ער האָט געהאַלטן אַ קורצן פּאַרטרעג וועגן יידיש לעבן אין דער וועלט, באַזונדערס וועגן דער ראָל פון יידישע „קאַמיוניטי צענטערס“ אין אַמעריקע.

עס זענען פאַר אים אויך איינגעאָרדנט געוואָרן אַוונטן פון „פּועלי ציון“, „בונד“, „פּריינד פון השומר הצעיר“, געוועזענע פּאַרטיזאַנער און פון אַנדערע געזעלשאַפטלעכע גרופּעס און פּריוואַטע פּערוואַנען.

בעת זיין באַזוך זענען פאַרקויפט געוואָרן פיל זיינע ביכער. דער באַזוך פון מענדל מאַן האָט אַריינגעבראַכט אַן אַפּפּריוונג אין היגן יידישן לעבן. זיינע רעפערעטן, באַזונדערס די, וועלכע זענען איינגע-אָרדנט געוואָרן אויף דער צווייטער זייט יאַראַ, האָבן צוגעצויגן אַן עולם, וואָס געוויינלעך קומט נישט צו יידישע רעפערעטן. אזוי אַרום איז דער ווירקונגס-קרייז פון יידיש אויסגעברייטערט געוואָרן.

### ספּעציעלע אונטערנעמונגען

#### „קדימה“-יובל-קאַנצערט

דעם 16.3.62 איז פאַרגעקומען דער „קדימה“-יובל-קאַנצערט. דאָס איז געווען די ערשטע „קדימה“-אונטערנעמונג אין פאַרגאַנגענעם יאַר. דעם אַוונט האָט געעפנט דער פּרעזידענט פון „קדימה“, פּר' יעקב ריימער. אין זיין אַריינפירונג האָט ער זיך אָפּגעשטעלט אויף דעם טעטיקייט-פּלאַן פון דער „קדימה“ פאַרן יאַר.

אין דעם קאַנצערט האָבן אַנטיילגענומען (אַן האַנאַראַר — אַלס אַ מתנה דער „קדימה“ צו איר 50-יאַריקן יובל) לויטן א"ב: אברהם ברייזבלאַט, רחל האַלצער, סאַבאַ הירשפּעלד, יעקב ווייסליץ, פּרידא ווילענסקי, שיע טינעל, פייוול סיוואַק, מאיר צעפּראַוו, דעני קליינמאַן, מרים ראָכלין, שיינדל שליכער, יאַשאַ שער און די „הבונים“-טאַנצ-גרופּע.

דער אַוונט איז געשטאַנען אויף אַ הויכן קינסטלערישן ניוואַ און האָט געלאָזן אויף דעם צאָלרייך פאַרזאַמלטן עולם אַ גוטן איינדרוק.

#### אַוונט צום אַנדענק פון פּנחס גאַלדהאַר ע"ה

אין שייכות מיט זיין 15טן יאַרצייט

דעם 1.4.62 איז איינגעאָרדנט געוואָרן צוזאַמען מיטן לאָדזשער צענט-טער אַן אַוונט צום 15טן יאַרצייט נאָך פּנחס גאַלדהאַר ע"ה.

די רעדנער ס. בורשטיין, ה. בערגער, י. גיליגיש און ה. מינץ האָבן געגעבן אַן אָפּשאַצונג פון פ. גאַלדהאַרס ליטעראַרישער און געזעלשאַפטלעכער טעטיקייט, אַנווייזנדיק אויף זיין פּיאַנערדישן אויפטו אויפן געביט פון יידישן וואָרט אין אויסטראַליע. שיע גאַלדהאַר, דער זון פון פ. גאַלדהאַר, האָט איבערגעגעבן זיינע זכרונות וועגן דעם פּאַטער און האָט געמאָלדן, אז ער זעצט איבער פ. גאַלדהאַרס דערציילונגען אין ענגליש. א. ברייזבלאַט האָט געליענט פ. גאַלדהאַרס דערציילונג „אויף דער עלטער“.

דער אַוונט האָט געלאָזן אויף דעם פאַרזאַמלטן עולם אַ שטאַרקן איינדרוק.

לייענען יידיש. די יוגנטלעכע מוזן נישט זיין קיין מיטגלידער פון דער „קדימה“ כדי אויסצובאָרן ביכער צום לייענען פון ביבליאָטעק. די ביבליאָטעק איז אָפֿן יעדן טאָג פון 7 ביז 9.30 אָונט. חוץ דינסטיק, פרייטיק און שבת און יידישע ימים טובים. זי איז אויך אָפֿן יעדן זונטיק פון 11 ביז 1 ביטאָג.

### קולטור־טעטיקייט

אין משך פון פאָרגאָנגענעם יאָר זענען פאָרגעקומען 11 רעפּעראַטן, 3 פייערלעכע אָונטן צו פאָרשידענע געלעגנהייטן, 5 טרויער־אָקאָרדעמיעס, 3 פילם־אָונטן, 2 אָונטן פון „וואַרט און געזאַנג“, 2 דיסקוסיע־אָונטן, אַ יובל־קאָנצערט, אַ „לעבעדיקע צייטונג“ און אַן אָונט „וואָס איז אייער פּראָגע?“.

די פּאָלנדישע פּריינד האָבן זיך באַטייליקט אין די אונטערנעמונגען אויף דער איינלאָדונג פון דער „קדימה“: מ. אייזענבוך, י. אָקאָ, ס. בורשטיין, ה. בערנגער, ש. גאָלדשטיין, ש. גאָלדהאר, ל. גאָלדמאַן, הרב חיים גוטניק, י. גילגוטש, דר. מ. דייוויס, י. האָנגו, ש. ווין, ב. ווינער, מ. זאַלצמאַן, י. טריפּאָוויטש, י. לייבלער, י. לעווין, מענדל מאַן, ש. מאַראַנץ, ה. מינץ, ב. עזראָוויטש, ב. פּאַטקין, דר. מ. פּערשטענדיג, ל. פּרידמאַן, א. ציקערט, י. קאהאַן, דר. ה. ראַסקין, י. רוימער, ג. שאַיאָק, י. שפּערלינג.

אין די אַרטיסטישע טיילן פון די אונטערנעמונגען האָבן אַנטיילגענומען: אברהם ברייזבלאַט, רחל האָלצער, סאַבאַ הירשפּעלד, יעקב ווייסליץ, פּריאַ ווילענסקי, שיע טינגעל, רחל לעוויטאַ, פייוול סיוואָק, לאַה צוקער, מאיר צעפּראָוו, דעני קליינמאַן, מרים ראָכלין, שיינדל שליכער, יאַשאַ שער, „הזמיר“־כאָר, „הבונים“־טאַנץ־גרופּע, שילער פון י. ל. פּרץ און שלום־עליכם שולן.

די הזכרה אין דער טרויער־אָקאָרדעמיע צום 19טן יאָרטאָג פון וואַרשע ווער געטאָאויפּשטאַנד האָט געמאַכט חזן א. אדלער.

דער „קדימה“־קאָמיטעט דריקט אויס ביי דער געלעגנהייט אַ דאַנק און אַן אָנערקענונג די אויבן־אויסגערעכנטע פּריינד פאַר זייער קאָאָפּעראַציע אין דורכפירן די אונטערנעמונגען פון „קדימה“ אין דעם פאָרגאָנגענעם יאָר.

### באַזוך פון מענדל מאַן

מענדל מאַן איז איינער פון די אָנגעזעענסטע יידישע שרייבער היינט־צוטאָג. זיינע ווערק זענען איבערגעזעצט געוואָרן אין פיל שפּראַכן. זיין מלחמה־טרילאָגיע: „ביי די טויערן פון מאַסקווע“, „ביי דער ווייסל“ און „דאָס פּאַלן פון בערלין“ ווערט באַטראַכט פאַר איינע פון די בעסטע ליטעראַרישע ווערק וועגן דער צווייטער וועלט־מלחמה און דעם יידישן אַנטייל אין איר.

מענדל מאַן האָט פאַרבראַכט אין אויסטראַליע 7 וואָכן, פון דעם העכער 6 וואָכן אין מעלבורן. ער האָט געהאַלטן 9 רעפּעראַטן, וואָס זענען איינגעדאַרנט געוואָרן דורך דער „קדימה“ אין פאָרשידענע זאָלן (זע טאַבלע נומ. 1) און איין רעפּעראַט אין בית־דיוויצמאַן אויף דער איינלאָדונג פון דער ציר־ניסטישער אָרגאַניזאַציע. ער האָט אויך געהאַלטן 2 רעפּעראַטן אין סידנעי.

## סעקרעטאריאט און אדמיניסטראציע

דער סעקרעטאר פון דער „קדימה“ איז פר' 5. פרידמאן, ביבליאטעקאר — פר' י. דאָרענבלאט, הויזאויפזעער — מר. וו. טאָמאַס.  
דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פון די „קדימה“-באַאָמטע.

## באַוועגונג פון מיטגלידער

צו דער פאַראַיאָדיקער יערלעכער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג האָט די „קדימה“ געצײלט 1170 מיטגלידער. אין משך פון באַריכטיגאַר זענען צוגעקומען 7 מיטגלידער. 16 מיטגלידער זענען געשטאַרבן און 24 זענען אויסגעשטאַכן געוואָרן אַלס נישט־פּינאַסיעלע. צו דער איצטיקער אַלגע־מיינער פאַרזאַמלונג צײלט די „קדימה“ 1137 מיטגלידער.

## ביבליאָטעק

די ביבליאָטעק פון דער „קדימה“ האָט צו פאַרצײכענען אין משך פון פאַרגאַנגענעם יאָר אַ ווייטערדיקן צוואַוס פון 167 ביכער. עס זענען איינ־געקויפט געוואָרן אין משך פון יאָר ביכער פאַר 256 פונט.  
די צאָל געלייענטע ביכער איז ווייטער געפאַלן (2252 לגבי 2636 אין יאָר 1961) צוליב די זעלבע סיבות וואָס אין די פאַרגאַנגענע יאָרן: דאָס איבערציען זיך פון פּיל לײענער אין די פאַרשטעט, וואָס געפינען זיך ווייט פון דער ביבליאָטעק; די נישט־גענוגדיקע צאָל פון נײַדערשינענע בעלעטריסטישע יידישע ביכער און די טעלעוויזיע, וואָס רויבט צו פּיל צײט בײ די לײענער. עס דאַרף אויך דאָ דערמאָנט ווערן, אַז פּיל יידישע ביכער ווערן געקויפט דורך די לײענער. פאַר דער לעצטער צײט זענען פאַרקויפט געוואָרן אין מעלבאָרן פּיל הונדערטער יידישע ביכער.

אין משך פון יאָר זענען געלייענט געוואָרן יידישע ביכער לויט די פּאָלגנדע געביטן:  
בעלעטריסטיק — 1228, זכרונות — 321, חרוב־ליטעראַטור — 128, געשיכטע — 102, רעפּאָרטאַזשן — 86, קריטיק און עסײען — 70, פּעריאָדיק — 49, פּאָלקלאָר — 38, פּאָעזיע — 31, פּילאָזאָפּיע — 10, נאַטור־וויסנשאַפט — 5, דראַמע — 1, צוזאַמען — 2069 ביכער.  
עס זענען צוגעקומען אין משך פון יאָר 4 נייע לײענער, 1 לײענער איז אָפּגעפאַלן און 2 זענען געשטאַרבן. די אַלגעמײנע צאָל לײענער איז 516, פון דעם 204 אַקטיווע לײענער.  
עס זענען געלייענט געוואָרן אין משך פון יאָר 2069 יידישע ביכער, 172 ענגלישע און 11 העברעאישע — צוזאַמען 2252 ביכער.  
די ביבליאָטעק צײלט איצט 5294 יידישע ביכער, 2346 ענגלישע און 586 העברעאישע — צוזאַמען 8226 ביכער.

די ביבליאָטעק פאַרמאָגט ביכער אין ענגליש וועגן יידישקייט אויף אַלע געביטן: פּילאָזאָפּיע, געשיכטע, קולטור און רעליגיע. די אָפּטיילונג פאַרמאָגט אויך איבערעצוגעגען פון יידישער ליטעראַטור אין ענגליש, ווי אויך די נײסטע יידישע ראַמאַנען אויף ענגליש און עס ווערן כּסדר צוגע־קויפט נייע ביכער. פון דער אָפּטיילונג קען געניסן יעדער לײענער, זי ווערט אָבער ספּעציעל רעקאָמענדירט פאַר יוגנטלעכע, וועמען עס איז שווער צו

פארן יובל-פאָנד. עס איז אויך דורכגעפירט געוואָרן ביים סוף פון פאָר-  
גאַנגענעם יאָר אַ גאַנץ דערפאַלגרייכע אַקציע פאַרן „קרימה“-חודש. דאָך  
פאָדערט זיך נאָך אַ גרויסע אָנשטרענגונג מצד די מיטגלידער און פריינד  
פון „קרימה“ אויפצוהאַלטן די אינסטיטוציע און געבן איר די מעגלעכקייטן  
ווייטער אָנצוגיין מיט איר וויכטיקער אַרבעט לטובת אונדזער ישוב און  
יודיש לעבן בכלל.

### קאָמיטעט און קאָמיסיעס

די לעצטע יערלעכע אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג איז פאַרגעקומען דעם 6טן  
מערץ 1962 אונטער דעם פאַרויז פון פריינד סענדער בורשטין.

אויף דער ערשטער זיצונג פון דעם נייגעוויילטן קאָמיטעט, דעם  
12.3.62 איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פאַלגנדיקן באַשטאַנד:  
פּר' י. ריימער — פּרעזידענט, פּר' פ. בלאָק און פּר' ח. ראָזענבעם — וויצע-  
פּרעזידענט, פּר' ל. טשערני — ערן-קאַסירער, פּר' י. טשיזשיק — געהילף  
פון ערן-קאַסירער, פּר' פ. אַלטמאַן — ערן-סעקרעטאַר.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון יאָר 12 זיצונגען מיט  
דער פאַלגנדיקער באַטייליקונג: ס. בורשטין, צ. גערשאָוו, מ. ווילענסקי, ח.  
ראָזענבעם, ש. שוואַרץ — 12, פ. אַלטמאַן, ל. טשערני, י. ריימער, ש. ריב-  
טער, נ. סמוזשיק — 11, מ. גרינבערג, נ. גריפענבערג, י. טשיזשיק, ב. עד  
ראָוויטש — 10, א. קוויאַטקאָווסקי, פ. קריסטאַל, מ. שוואַרצבערג — 8,  
ע. טאַבאַטשניק, י. שפּערלינג — 7, פ. בלאָק — 6, י. איינהאַרן — 4.

דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון יאָר 9 זיצונגען.  
פּר' פ. בלאָק, ב. עראָוויטש און פּרוי ע. טאַבאַטשניק האָבן דורכגעלאָזן  
אַ ריי זיצונגען צוליב זייער געזונט-צושטאַנד.

פּר' י. איינהאַרן האָט רעזיגנירט פון קאָמיטעט דעם 31.7.62.

עס זענען אויסגעוויילט געוואָרן פאַלגנדע קאָמיסיעס:

א) קולטור-קאָמיסיע: ב. עראָוויטש (פאַרויצער), פ. אַלטמאַן, ס. בורשטין,  
מ. גרינבערג, מ. ווילענסקי, א. קוויאַטקאָווסקי, ח. ראָזענבעם, י. ריימער  
און י. שפּערלינג.

ב) פינאַנס-ווירטשאַפּט-קאָמיסיע: ל. טשערני (פאַרויצער), פ. אַלטמאַן, י.  
איינהאַרן, פ. בלאָק, ס. בורשטין, צ. גערשאָוו, נ. גריפענבערג, י. טשיזשיק,  
ע. טאַבאַטשניק, פ. קריסטאַל, ש. ריכטער, נ. סמוזשיק, ש. שוואַרץ און מ.  
שוואַרצבערג.

ג) ביבליאָמעק-קאָמיסיע: מ. גרינבערג, פּרוי טאַבאַטשניק, ב. עראָוויטש,  
ש. שוואַרץ.

אין משך פון יאָר איז געווען טעטיק אַ פרויען-גרופע אונטער דער  
אַנפירונג פון פּרוי ע. טאַבאַטשניק. אין דער אַרבעט פון דער גרופע האָבן  
זיך באַטייליקט די פרויען: ט. גינטער, א. וואַרשאָווסקי, ע. טאַבאַטשניק,  
ר. לעוויטאַ, מילכמאַן, ענגעל, י. פּאַוו, ח. קאַטלאַזש, ש. שער און אַנדערע.  
די גרופע האָט געהאַלפן צוגרייטן אַ גאַנצע ריי אונטערנעמונגען פון דער  
„קרימה“ און געזאָרגט, אַז די אונטערנעמונגען זאָלן ארויסקומען וואָס שער  
נער און אימפּאַזאַנטער.

די פאַרשטייער פון דער „קרימה“ אין דעם „באָרד אָף דעפּוטיטס“ זענען  
געווען: ס. בורשטין, מ. גרינבערג און מ. ווילענסקי.

קיוו וועזנטלעכע ענדערונגען אויפן געביט פון יידישער קולטור זענען דאָרט  
נישט פאַרגעקומען. אויסער דעם זשורנאַל „סאָוועטיש היימלאַנד“, דער-  
שיינען נישט קיין אנדערע יידישע פובליקאַציעס. יידישע דערציאונג איז  
כמעט ווי נישטאָ. די אַטאַקעס קעגן יידישער רעליגיע און שולן האַלטן אָן.  
צו דעם איז נאָך צוגעקומען דאָס אַרעסטירן און דערשיסן פיל יידן פאַר  
כלומרשטער „ספּעקולאַציע“, וואָס וואַרפט אָן אַ פּחד אויף דער דאָרטיקער  
יידישער באַפֿעלקערונג און דערמאָנט איר אָן די פינצטערע טעג פון סטאַלינס  
רעזשים.

היות דער איינציקער וועג צו פאַרלייכטערן די לאַגע פּוּל די סאָוועטישע  
יידן איז דורך אויסאייבן אַ דרוק אויף דער סאָוועטישער רעגירונג דורך דער  
עפּנטלעכער מיינונג פון דער פּריויער וועלט, האָבן די דעלעגאַטן פון דער  
„קדימה“ באַגריסט די באַמאָונגען פון דעם עקזעקוטיוו פון „באַאַרד אַף  
דעפּוּטיטס“ אויפצוהויבן די פּראַגע פון די סאָוועטישע יידן אין „יונאַ“  
דורך דער פאַרמיטלונג פון דער אויסטראַלישער רעגירונג. דער „קדימה“  
קאָמיטעט האַלט דעם אויפּטו פון אונדזער ישוב, צו ברענגען די לאַגע פון  
די יידן אין ראַטנפאַרבאַנד צו דער אויפּמערקזאַמקייט פון דער וועלט, אַלס  
אַ וויכטיקע געשעעניש, וואָס קען אין רעזולטאַט פאַרלייכטערן די טראַגישע  
לאַגע פון די סאָוועטישע יידן.

דער „קדימה“ קאָמיטעט האָט מיט אומרו און מיט זאָרג נאָכגעפּאָלט  
די אַנטיסעמיטישע געשעענישן אין אַרבעטניגע און אורגוויי נאָכן אויספירן  
דעם טויט-אורטייל איבער אייכמאַנען, ווי אויך די אַנטיסעמיטישע און  
ראַסיסטישע פּראָפּאַגאַנדע פון מאַזאָליס און ראָקוועלס הדר. עס איז די  
טיפּע איבערצייגונג פון דעם „קדימה“ קאָמיטעט, אז די יידן, וווּ זיי וועלן  
זיך נישט געפינען, וועלן שטעלן אַן אַנטיסעמיטישע ווידערשטאַנד די  
כוליאַנטישע אָנפאַלן פון די אַנטיסעמיטן און וועלן נישט דערלאָזן עס זאָל  
זיך איבערהוּן אַ צווייטער אַשוויענטשום. עס איז וויכטיק אַ סאָלידאַרע  
שטעלונג פון יידן אין דער וועלט צו דערשטיקן יעדן אויסברוך פון אַנטי-  
סעמיטיזם, איז וועלכן לאַנד ער זאָל נישט קומען צום אויסדרוק.

די פּראַגע פון איבערטראַגן די „קדימה“ אין אַ צענטראַלן פּלאַץ איז  
נישט אַראָפּ פון טאַג-אַרדענונג פון „קדימה“ קאָמיטעט. די פּראַגע ווערט  
אַלץ מער אַקטועל. אין מעלבורן גייט אָן אַ פיבערהאַפּטע בוואונג פון  
יידישע טאַג-שולן, בתּי-תּפּילה און פון אנדערע יידישע צענטערן. עס  
ווערט אַלץ מער ריף דער געדאַנק, אז עס איז די העכסטע צייט אויפצושטעלן  
אַ שיינעם, נייעם קולטור-צענטער, וווּ די פּאָלקסטימלעכע יידן זאָלן האָבן  
אַ פּערמאַנענטע היים און פון וועלכן די „קדימה“ וואָלט געקאָנט ווערן אַ  
וויכטיקער באַשטאַנדטייל. דער געדאַנק פון אויפּשטעלן אַ יידישן קולטור-  
צענטער דאַרף היינטיקס יאָר אָננעמען קאָנקרעטע פּאַרמען און עס דאַרפן  
געשאַפן ווערן מיטלען צו פאַרווירקלעכן דעם דאָזיקן געדאַנק.

אין משך פון פאַרגאַנגענעם יאָר איז אָנגעגאַנגען אַן אינטענסיווע  
אַרבעט פון זאַמלען מאַטעריאַלן פאַר דעם דריטן אויסטראַליש-יידישן  
אַלמאַנאַך. עס איז אויך טיילווייז געשאַפן געוואָרן אַ פּאַנד אַרויסצוגעבן  
דעם אַלמאַנאַך. דער דאָזיקער פּאַנד ווערט געשאַפן אין פּאַרם פון אַנאַנסן  
און באַגריסונגען צום 50-יאָרדיקן יובל פון דער „קדימה“. די אַקציע דאַרף  
ווייטער פאַרגעזעצט ווערן כדי צו דערמעגלעכן דאָס דערשיינען פון דעם בוך  
היינטיקס יאָר.

די פינאַנסיעלע לאַגע פון דער „קדימה“ איז נאָך אַלץ אַ שווערע, נישט  
געקוקט דערויף וואָס פאַראַיאָרן איז געשאַפן געוואָרן אַ גרעסערע סומע געלט

יידישע נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה“

## יערלעכער באַריכט פאַרן 51-טן טעטיקייטס-יאָר

השוכע פריינד, מיטגלידער פון דער „קדימה“,

מיר האָבן דעם כבוד איבערצוגעבן אייך דעם 51טן טעטיקייטס-און קאָסע-באַריכט פון דער יידישער נאַציאָנאַלער ביבליאָטעק „קדימה“ פאַרן יאָר 1962.

דאָס כאַראַקטעריסטישע פאַר דער טעטיקייט פון דער „קדימה“ אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר איז געווען דאָס זוכן נייע פאַרמען פאַר קולטור-אַרבעט. דער „קדימה“-קאָמיטעט האָט איינגעזען, אז עס מוזן איינגעאָרדנט ווערן אונטערנעמונגען פון אַ נייעם כאַראַקטער, וועלכע זאָלן שטאַרקער אַפּעלירן צום היגן יידישן עולם און אַרויסרופן אַן אינטערעס ביי ברייטערע קרייזן.

אין שייכות מיט דעם זענען גערופן געוואָרן אייניקע באַראַטונגען פון יידישע פען-מענטשן און קולטור-טוער און עס איז אויסגעאַרבעט געוואָרן אַן אַנטשפּרעכנדיקער פּראָגראַם פון קולטור-טעטיקייט. אַלס רעזולטאַט פון די דאָזיקע באַמיואונגען זענען איינגעאָרדנט געוואָרן אייניקע נייע קולטור-אונטערנעמונגען: אָוונטן פון „וואָרט און געזאַנג“, א „לעבעדיקע צייטונג“, אַן אָוונט א.א.נ., וואָס איז אייער פּראַגע?“ און צוויי דיסקוסיע-אָוונטן. די אָוונטן האָבן אַרויסגערופן אַ גרעסערן אינטערעס ביי דעם ברייטן עולם און עס איז צו דערוואַרטן, אז אויב דער מין אונטערנעמונגען וועט פאַרגע-זעצט ווערן היינטיקס יאָר, וועלן זיי פאַרוואַנדלט ווערן אין דערפּאָלגרייכע קולטור-אימפרעזעס.

אַן אויפּלעבונג אין דעם קולטור-לעבן פון אונדזער ישוב האָט אַריי-געבראַכט דער באַזוך פון דעם שרייבער מענדל מאַן. זיינע רעפּעראַטן וועגן פאַרשירענע אַספּעקטן פון יידישן לעבן אין דער וועלט זענען געווען קאָלירפול און באַלערנדיק. זיי האָבן אַריינגעפירט אונדזער ישוב אין אַ יום-טובֿ-שטימונג, וועלכע האָט אָנגעהאַלטן העכער 6 וואָכן, בעת וועלכע דער גאַסט האָט ביי אונדז געוויילט.

אויך דער באַזוך פון דעם קינסטלער דוד טוישינסקי האָט געגעבן אַ צושיטיער צו אונדזער קולטור-לעבן, וועקנדיק דעם אינטערעס צו יידישער קונסט און באַזונדערס צו יידישע מיניאַטור-צייכענונגען.

פאַראַיאָרן איז געוואָרן 10 יאָר נאָכן אומברענגען די סאָויעטיש-יידישע שרייבער. די „קדימה“ האָט אָפּגעצייכנט די דאָזיקע טרויעריקע דאַטע צוזאַמען מיטן „באַאַרד אָף דעפּוטיס“ דורך איינאַרדענען אַ גרויסע טרויער-אַקאַדעמיע.

די לאַגע פון די יידן אין ראַטנפּאַרבאַנד איז נאָך אַלץ אַ טראַגישע.

## יידישע נאציאנאלע ביבליאטעק „קדימה“

אַמטן אין יאָר 1962

### ע ק ז ע ק ו ט י ו ו :

- מר. י. ריימער — פרעזידענט  
מר. פ. בלאַק — וויצע־פרעזידענט  
מר. ח. ראָזענבעם — וויצע־פרעזידענט  
מר. ל. טשערני — ערן־קאָסירער  
מר. י. טשיזשיק — געהילף פון ערן־קאָסירער  
מר. פ. אַלטמאַן — ערן־סעקרעטאַר  
מר. ס. בורשטיין — עקס־אַפיצאַ

### ק אַ מ י ט ע ט :

- מר. י. איינהאַרן  
רעזיגנירט דעם 31.7.62  
מר. צ. גערשאַוו  
מר. מ. גרינבערג  
מר. נ. גריפענבערג  
מר. מ. ווילענסקי  
מרס. ע. מאַבאָטשניק  
מר. נ. סמוזשיק  
מר. ב. עזראָוויטש  
מר. א. קוויאַטקאָווסקי  
מר. פ. קריסטאַל  
מר. ש. ריכטער  
מר. ש. שוואַרץ  
מר. מ. שוואַרצבערג  
מר. י. שפערלינג

ערן־אָדוואָקאַט: מר. י. אַקנאָל.ב.

אוידיטאָר: מר. ל. סטאַן

סעקרעטאַר: מר. ל. פּרוידמאַן

ביבליאָטעקאַר: מר. י. דאַרענבלאַט

הויז־אויפזעער: מר. וו. מאַמאַס





"L. E. ..."

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

...

...

...



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

# י. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נארט קארלסאן

טעטיקייטס-פאריכט

פארן יאר 1962

קאסע-פאריכט און פאלאנס

פאר דער צייט

פון 1טן סעפטעמבער 1961 ביזן 31טן אויגוסט 1962

פעברואר

1963

מעלבורן



**פייערלעכער קבלת-פנים אָוונט פֿאַרן שרייבער מענדל מאַן אין „קדימה“**

עס זיצן פון ר. צו ל.: הערץ בערגנער, י. קערש, ל. פרידמאן, מענדל מאן (רערט), י. ריימער, דוד טושינסקי, ס. בורשטין און י. אַקנאַ.



געגרינדעט 26טן דעצעמבער, 1911

# י. נ. ב. „קדימה“

842-834 לייגאן סטריט, נאָרט קארלטאָן

טעטיקייטס-פאריכט

פארן יאָר 1962

קאסע-פאריכט און פאלאנס

פאר דער צייט

פון 1טן סעפטעמבער 1961 ביזן 31טן אויגוסט 1962

פעברואַר

1963

מעלבורן